外交部通訊

The MOFA Quarterly 中華民國104年3月號．33卷 第1期

No. 1
Volume 33
www.mofa.gov.tw

躍．新聞眼

秘魯氣候大會－我國參加「聯合國氣候變化綱要公約」第20屆締約方大會

升．全球網

急難救助無止境、人權關懷無國界－駐泰國代表處照護在泰服刑國人業務概況

活．外交情

溫馨熱鬧的2015年「旅非同仁聯誼會」新春晚會

路．生活錄

我在回教國家度齋月

外交部通訊

中華民國104年3月號．第33卷．第1期 No. 1

C O N T E

躍◆新聞眼 *Special Report*

02
秘魯氣候大會－我國參加「聯合國氣候變化綱要公約」第20屆締約方大會

10
紐約辦事處辦影展－海外臺灣電影新銳放異彩

升◆全球網 *Overseas Information*

16
境外國有財產的管理與變革

20
急難救助無止境、人權關懷無國界－駐泰國代表處照護在泰服刑國人業務概況

出版機關 / 外交部
編　　輯 / 外交部公衆外交協調會
電　　話 / 886-2-2348-2999
網　　址 / www.mofa.gov.tw
地　　址 / 臺北市凱達格蘭大道二號
設計印刷 / 日創社文化事業有限公司
地　　址 / 臺北市南港區重陽路459號12樓
電　　話 / 886-2-7737-8585
本刊言論為作者之意見 不代表政府或本部立場
本刊圖文非經同意不得轉載

N T S

活◆外交情 *Diplomatic Column*

26
申辦領務刷卡繳費好方便－領務局率先開辦臨櫃刷卡繳費業務

32
喜氣「羊羊」的亞特蘭大僑社春節園遊會

38
溫馨熱鬧的2015年「旅非同仁聯誼會」新春晚會

42
喜迎外交小尖兵訪問澳洲

路◆生活錄 *Life Essay*

46
我在回教國家度齋月

48
喝杯咖啡，加油再出發！

50
平凡中的不平凡

54
哈佛與我

62
緬懷外交部長官德政

63
王飛大使夫人畫作

秘魯氣候大會－

我國參加「聯合國氣候變化綱要公約」第20屆締約方大會

■ 條約法律司劉科長漢清

▲ 利馬市聖馬丁廣場

氣候變遷（Climate Change）是人類過度使用石化燃料而造成的地球暖化問題，所涉層面包括人類生活方式、產業型態、健康衛生、經濟成長、甚至國家安全等問題。各國政府為求本國永續發展，均盼在制定有關氣候變遷的國際規範上取得主導權，為國家爭取最大利益。環境保護及氣候變遷，成為國際政治上相互角力的重要議題。

▲ 秘魯利馬郊區住宅奇景

▲ 秘魯COP20會場

前言

「聯合國氣候變化綱要公約」（United Nations Framework Convention on Climate Change, UNFCCC）於2009年在丹麥首都哥本哈根召開的第15屆締約方大會（COP15），被諷為有史以來最糟的氣候談判。之後締約方大會陸續在調適行動（COP16）、京都議定書第二承諾期與2015年氣候協定特設工作小組（COP17）、京都議定書第二修正案（COP18）、協助氣候變遷受災國的損失與損害機制（COP19）等議題方面，陸續獲致若干成果。

為順利達成今（2015）年底巴黎COP21的目標，國際社會在去（2014）年秘魯首都利馬COP20大會前，多次發起關注氣候變遷的具體行動，諸如聯合國秘書長潘基文去年9月召開的氣候高峰會（UN Climate Summit），無疑是利馬會議前喚起各國領導人行動的催化劑；由「國際環保組織350.org」發起的全球氣候動員（People's Climate Mobilization）更是助長全民環境意識提升的轉捩點；世界前兩大排碳國美國及中國大陸，在去年APEC領袖高峰會議中發表「中美氣候宣言」，更是推動巴黎「2015協定」達陣的火車頭。

「聯合國氣候變化綱要公約第20屆締約國大會」（UNFCCC COP20）於2014年12月1日於秘魯首都利馬開幕，原訂於12日結束，因各締約方為避免重蹈哥本哈根COP15會議覆轍而反覆折衝，會議遂展延1日半，至14日方告落幕。「利馬氣候行動呼籲」（Lima Call for Climate Action）終告出爐，為巴黎COP21達成「2015協定」（2015 Agreement，未來或將

▲ 利馬市北邊金字塔Huaca Pucllana一景

稱為「巴黎協定」或「巴黎議定書」）踏出重要的一步！

非UNFCCC締約方的臺灣每年都不缺席

我國自1995年UNFCCC第1屆締約方大會（Conference of Parties, COP）起，即參加每年的COP大會。由於我並非公約的締約方，我國代表團每年透過「財團法人工業技術研究院」（簡稱「工研院」，Industry Technology and Research Institute, ITRI），以NGO觀察員身分參加締約方大會。

去年的利馬COP20大會，原先規劃由行政院環保署葉政務副署長欣誠擔任團長，但因會議召開前夕適逢行政院內閣總辭，爰臨時改由我駐秘魯代表吳大使進木擔任團長，環保署溫減管理室簡執行秘書慧貞、工研院綠能所胡所長耀祖則分別擔任副團長，並負責實際團務操作。團員另包括外交部、環保署、經濟部、農委會、科技部等相關部門，以及工研院等民間組織團體代表，全團成員計50餘人。

把握與會良機 展現臺灣成就

本次與會的我國NGOs除工研院外，還包括「財團法人臺灣產業服務基金會」（簡稱「產基會」，FTIS）、「財團法人環境品質文教基金會」（簡稱「環品會」，EQPF）、「財團法人臺灣永續能源研究基金會」（簡稱「臺灣永續會」，TAISE）及「財團法人臺達電子文教基金會」（簡稱「臺達電」，DEF）等。

▲ COP20主會場開幕情形

我國代表團與會期間的重要任務，除了在第一時間掌握公約談判進程及蒐集資料外，也見證各友邦在高階會議發言支持我國有意義參與UNFCCC，同時加強與各相關締約方代表團的交流互動。此外，我國與會NGOs也與相關締約方及國際NGO合辦周邊會議，設置展覽攤位，展現我國積極參與全球對抗氣候變遷的努力及成就。

透過周邊會議（side events）向國際宣示我國參與全球對抗氣候變遷的決心及貢獻，去年我NGOs於COP20會期間舉辦的周邊會議場次高達5場，為歷年之最，每場均座無虛席，且講者及與會者親切互動，詢答交流熱烈，可謂非常成功。重要場次辦理情形如後述。

工研院與我友邦吉里巴斯於12月6日，以「強化氣候行動育成機制中綠色經濟之參與」（Engaging the Participation of Green Economy in the Climate Action Incubation Mechanism）為題，合辦周邊會議。清華大學范教授建得擔任會議主持人，與談者陣容堅強，其中吐瓦魯外交部長Taukelina Finikaso及吉里巴斯代表團團長該國駐聯合國常任代表Makurita Baaro，均發言感謝我國長期協助該兩國因應氣候變遷，也盼未來能獲綠色氣候基金及全球環境基金的資助。我行政院團兩位副團長環保署簡執行秘書及工研院胡所長，則介紹我國減緩與調適的政策及執行情形、綠能科技研發及運用，並以「One Earth, One Chance」口號呼籲全球必須立即採取對抗氣候變遷的行動。

泛歐自由黨主席暨「氣候議會」創辦人兼榮譽主席Sir Graham Watson（英國籍）強調除科技發展外，政治決心也至關重要；日本智庫Mitsui Global Strategic Studies Institute資深研究員Takashi Hongo則呼籲透過國際合作及夥伴關係協助小島國家。另全球環境基金（Global Environment Facility, GEF）氣候變遷負責人Robert Dixon應邀於會議伊始簡短致詞。與會各國人士，包括我立法院團立委代表、尼加拉瓜及帛琉等友邦代表團成員等均互動密切，反應極為熱烈。尤其吉里巴斯Baaro常代與吐瓦魯Finikaso外長，在回答與會者詢問如何面對海水不斷上升致淹沒國土時，均堅定表示與其國土共存亡的決心，令全場聽眾為之動容。

▲ 工研院與友邦吉里巴斯合辦周邊會議

▲ 產基會與友邦索羅門群島合辦周邊會議

產基會與友邦索羅門群島，於12月5日以「透過低碳創新建構加強島嶼韌性之全球氣候解決運動」（Building a Global Climate Solution Movement for Islands Resilience through Low Carbon Innovations）為題，合辦周邊會議，由「臺灣綜合研究院」黃宗煌副院長擔任主持人，與談人索羅門群島代表團團長，該國環境、氣候變遷、災害管理及氣象學部次長Melchior Mataki表示，索國盼臺灣等夥伴國家在太陽能及永續能源等項目進行合作；馬紹爾群島代表團副團長，該國總統府環境計畫暨政策協調辦公室主任Bruce Kijiner稱，該國至盼加強與我在太陽能路燈計畫及海平面上升早期預警系統等方面的合作；我國科技部助理研究員張美瑜簡介我建構的「臺灣氣候變遷推估與資訊平臺」，對協助擬訂我國氣候變遷調適政策的進展；我中國鋼鐵股份有限公司助理執行副總經理張西龍與專案工程師吳一民，則分享「中鋼」在協助莫拉克風災災民打造有機農村的成功經驗。各國出席人士百餘名，互動熱絡，相當成功。

我國環品會、台灣永續會及台達電等3個NGO，也分別透過本部安排與我友邦貝里斯、或自行洽排與各國NGO及締約方政府等分別合辦周邊會議，各場次出席人數眾多，反應熱烈。

立委訪團親臨會場 成員士氣大振

這次會議另一特色，是我國立法院團成員包括邱委員文彥、葉委員宜津、管委員碧玲、賴委員振昌、江委員惠貞放下忙碌議事，風塵僕僕訪問利馬，實地瞭解COP20大會開議情形，並為我團成員鼓勵打氣。

▲ 立委們在COP20會場我團工研院（ITRI）展覽攤位前合影，左起依序為葉委員宜津、管委員碧玲、邱委員文彥、江委員惠貞、賴委員振昌。

我立委團與會期間與多個國家議員會晤，參加環保圓桌會議、接受國際媒體專訪等，充分發揮推動環保國會外交的功效，除了激勵我與會團員的士氣外，對立法院未來通過相關溫室氣體減量法、氣候變遷調適法等應有相當助益。

12月5日晚間，立法委員團在駐秘魯代表吳大使的陪同下，參加與「氣候議會」合辦的圓桌會議，與會者包括泛歐自由黨主席Sir Graham Watson、拉美地區協調人Sergio Missana、以及相關國家國會議員。我立院團團長邱委員以我國太陽光電發展為題進行簡報，內容包括我國再生能源發展近況、政府推動「陽光屋頂百萬座、千架海陸風力機」等最新能源政策、我國太陽能產業的發展優勢及兩岸光電產業合作概況等，引發與會者熱烈討論。

▲ 我國立委團於COP20會場入口合照，左起依序為賴委員振昌、管委員碧玲、葉委員宜津、江委員惠貞、邱委員文彥、駐秘魯代表吳大使進木。

積極向國際宣介我國各項環保作為及成就

接受國際媒體採訪

會議期間我駐秘魯代表處安排我團副團長分別接受秘魯「共和國報」、「VIP外交雜誌」、「東方雜誌」、「公正雜誌」（Revista Justo Medio）、「郵報」（Correo）等5家媒體專訪。另洽獲「彭博國家事務通訊社」（Bloomberg BNA）、「愛爾蘭時報」（Irish Times）、COP20大會特約電視媒體英國Climate Change TV（CCTV）、巴拉圭第一大報「ABC彩色報」（ABC Color）等4家國際媒體。

設計平面文宣廣告

去年文宣廣告援例結合文創、環保與國際組織推案，文化部薦邀我國漫畫家設計製作「飛魚篇」及「煙囪篇」兩篇平面文宣廣告，普獲好評。

▲ 103年文宣－飛魚篇

▲ 103年文宣—煙囪篇

蓄積友我輿論動能

在文宣通路方面，除向國際媒體投書洽登環保署魏署長國彥專文、籌組國際記者訪華團、在「紐約時報」等主流國際媒體及美歐3大國際機場登掛平面廣告外，也在本部〈Taiwan Review〉等外文刊物與網站加強報導，有效蓄積友我輿論動能。另駐秘魯代表處也洽獲地主國秘魯當地平面與電子媒體、公車車體、購物中心看板等通路，刊登廣告與播放短片，有效獲致文宣效益。

COP20會議取得重要進展

本次COP20會議經各方談判後，達成「利馬氣候行動呼籲」，除要求開發中及已開發國家均承擔「共同但有差別的責任」（common but differentiated responsibilities），並依「各自的能力」（respective capabilities）原則進行減碳，訴求重點也包含強化調適行動；落實「華沙國際損失與賠償機制」；籲請已開發國家對開發中國家中對氣候變遷的衝擊，尤具脆弱性的國家進行資金援助；擬訂2015年新協定草案；決定「2015協定」將涵蓋減緩、調適；對開發中國家的資金挹注、技術發展與移轉、能力建構及透明的行動與支持，要求公約下的相關工作小組於今年5月前擬訂一份可進入實際文字談判的協定草案，以及要求所有締約方於今年底在法國巴黎COP21會議前，遞交各國自行訂定足以展現最大減碳企圖心的「國家自定預期貢獻」（Intended Nationally Determined Contributions, INDCs）等，以期於年底順利締結新的氣候協定。

歇記

充滿柔情暴烈滋味的秘魯國酒Pisco Sour

大部分團員在秘魯生活兩週後都認知到，在秘魯幾乎每一餐都會伴隨一杯米白色的雞尾酒開始，衆將也入境隨俗的以解渴、好奇的心態灌了下去，哇塞！好喝的不得了。

這款雞尾酒就是秘魯人引以為傲的Pisco Sour。它是米白色澤的飲料上覆蓋著一層綿密的白色泡沫。Pisco Sour是以酒精濃度38%的皮斯科酒做為基本原料，加入檸檬汁、雞蛋白、糖漿和冰塊，混合配製成一種爽口的雞尾酒。喝下後，似乎要過一下才會感覺到其強烈的酒勁，味道不似別的烈酒單調，透露出酸酸的滋味，卻又回味甘甜；其外表溫柔可人，但後勁實在嚇人。不過對筆者來說，在白天緊繃的議事後，晚間來1、2杯柔情暴烈的Pisco Sour，對去煩減壓的確具有相當效果，喝完就熟睡，第2天精神百倍！真可謂「一杯下肚，意猶未盡；兩杯下肚，實在過癮；三杯下肚，恐會不省人事」。

▲ 利馬市Miraflores購物中心羊駝毛製品專賣店，特聘請原住民當場示範手製產品。

在秘魯開會的這段期間，幾乎所有團員對Pisco Sour都讚譽有加，舉凡駐處吳大使為我們這群遠道而來的團員舉辦的歡迎晚宴，及秘魯當地臺商的歡送晚宴，除了秘魯當地的佳餚、音樂與歌聲之外，Pisco Sour確是必備的「良伴」，到處唾手可得，最終賓主盡歡，大夥著實盡興而歸。

質料柔順、保暖的羊駝毛服飾

秘魯另一項名聞遐邇的特產，是溫馴的羊駝（Alpaca）毛所製成的各種服飾。由於羊駝毛優點眾多，以及近年來氣候變化愈趨極端，冬季愈長愈來愈冷，也非常適合臺灣的天氣，大部分團員都或多或少買了一些柔軟、質輕、無刺激性且高保暖的手工編織純小羊駝（Baby Alpaca）毛圍巾、帽子、手套、蓋毯及披肩等。據悉，立委們為犒賞他們的助理，每位委員也都下了重手，幾乎席捲專賣店的羊駝毛飾品，店家老闆不僅親自接待解說，嘴更笑得合不攏，可見羊駝的無限魅力！

繼續通向巴黎COP21之路

這次COP20大會通過的「2015協定」初步草案，讓各界對今年底於巴黎舉行的COP21中達成全球氣候協定，普遍抱持樂觀期待。然而有關該協定最後的法律問題，各國如何於2020年之前達致每年籌措1,000億美元資金以協助貧窮國家的目標，以及如何在各國所提自訂減量的總和，與達2°C目標間的排放減量缺口取得平衡等問題，仍有待各締約方進行協商。這些均為通向巴黎之路的核心議題。

我國雖非公約締約國，但我國2012年CO_2排放量占全球0.8%，居全球第24名，屬排放偏高的國家，預料國際社會將出現要求我國減排的壓力，且在沒有公約相關技術、資金與減量機制等支援下，將面臨較高的減量困難度與減量成本等問題。此外，各國如果對進口產品課徵碳稅或降低產品碳足跡等，也勢將影響我產品國際競爭力。

面對此一趨勢，我國除基於身為地球一份子而擔負應有的減碳責任外，環保署亦已邀請各相關部會，認真參酌各國所提減量貢獻目標與內容，並衡量我國能力，以適時提出適當的減量貢獻計畫，以搭上全球減排行動列車，共同邁向年底的巴黎盛會！

紐約辦事處辦影展－海外臺灣電影新銳放異彩

■ 駐紐約辦事處教育組張主任佳琳

▲ 2015紐約臺灣學人影展開幕酒會上《Salute To Broadway》唱出電影愛恨情仇精彩演出

「旅居紐約多年，能夠看到這麼多優秀的臺灣電影學人合辦影展，呈現多樣的電影藝術與文化，實在令人感動！」以《你的今天和我的明天》獲選曼哈頓下城文化協會寫作工作室獎助唯一電影劇本寫作的陳敏郎導演，於本（2015）年1月16日出席「聚焦．紐約－2015臺灣學人影展」開幕酒會時指出：「臺灣的電影文化深受外國人士喜愛，這些在大紐約地區攻讀電影系所的臺灣同學與新銳，都是未來臺灣的最佳代言人。」

史無前例的影展

這場由駐紐約辦事處主辦的「聚焦．紐約－2015臺灣學人影展」，是由駐處教育組邀集大紐約地區攻讀電影系所的臺灣11位電影學人與新銳共同策劃，於1月15～21日在駐處展出，1月16日晚間7時舉行盛大的影展開幕式，吸引大紐約各界人士百餘人出席觀賞。現場並由臺灣留學生擔綱演出《向百老匯致敬（Salute To Broadway）：聽電影》，以精彩歌舞演繹電影裡的愛恨情仇，讓全場觀眾如癡如醉，共同體驗電影世界的無限魅力。

駐處章大使文樑在開幕酒會上致詞表示：「電影文化藝術是臺灣的軟實力，而在大紐約地區攻讀電影系所的臺灣同學與新銳人才濟濟，所以我們在2015年推出的第一場大型活動便是學人影展，希望透過本次影展把這些電影藝術成果呈現給各界。」紐約大學蒂施藝術學院（The Tisch School of the Arts，TISCH）藝

術學院劇場與電影設計系主任Susan Hilferty也應邀出席，她指出：「臺灣學生表現優異，這場影展是紐約的盛事，也是臺灣的驕傲。」

全方位的活動內容

這場首次舉辦的臺灣學人影展，共有來自包括紐約大學及哥倫比亞大學電影研究所、劇場及電影設計研究所、電影及多媒體配樂研究所等學人參展，展覽內容涵蓋編劇、導演、演員等多項範圍的作品，在駐處地下演講廳至二樓共三層樓的展覽空間展出。

參展學人包括黃怡玫（Yi-Mei Huang，編劇〈Envelopes—紅包〉）、陳慧穎（Huei-Yin Chen，編導〈Holding My Absence—不在〉）、林明學（Mitch Lin，配樂〈On Board—阿公的玩具火車〉）、郭孟玫（Meng-Mei Kuo，配樂〈Owl and Mouse—貓頭鷹與老鼠〉）、陳慧（Hui Chen，電影美術〈M.D.O〉、〈Sleepy Hollow—斷頭谷傳奇〉、〈Carrie—魔女嘉莉〉）、楊婕（Chieh Yang，編導〈Starry Eyes—幸運星〉）、劉易（Yi Liu，編導〈D-Day〉）、卓庭伍（Ting-Wu Cho，編導〈The Rope—繩〉）、陳幼欣（You-Shin Chen，電影美術〈Suicide?!—自殺？！〉、〈The Birds—鳥〉）、林佑亭（Yu-Ting Lin，電影美術〈The Thin Man—瘦人〉）、陳昱璇（You-Hsuan Chen，電影美術〈The Thin Man—瘦人〉、〈Cheongsam—旗袍〉）。

《向百老匯致敬》三部曲，則是由陳菁蕙（Ching-Hui Chen）擔任活動總召及策劃、林怡伶（Yi-Ling Lin）負責行銷，演員陣容

▲ 駐紐約辦事處章大使文樑（前排右3）、教育組張主任佳琳（前排右4）、陳敏郎導演（前排左2）、紐約大學藝術學院系主任Susan Hilferty（後排左1）與2015臺灣學人影展參展人等合影。

▲ 章大使文楙於影展開幕酒會致詞

▲ 2015紐約臺灣學人影展，涵蓋編劇、導演、演員、製片、攝影、電影配樂以及電影美術等作品。

包括莊詠善（Yung-Shan Chuang）、吳勻綺（Yun-Chi Wu）、徐偉峰（Wei-Feng Hsu）、張雅涵（Ya-Han Chang）、王敏姿（Ming-Tzu Wang）、胡喬鈞（Chiao-Chun Hu），以及伴奏祁苡瑄（Sobina Chi）、張幼欣（Sayun Chang）等人。

此次影展展覽主題，包括學人作品展、特別放映及青年導演座談等3項。第一項主題是學人作品展，從1月15～21日分別在駐紐約辦事處的演講廳，播放參展影片作品，並在一、二樓展覽廳展出涵蓋編劇、導演、演員、製片、攝影、電影配樂，以及電影美術等多項平面作品，這是少見涵蓋全方位電影製作作品的影展，參展影片均具備極高專業水準，觀賞者均表肯定及讚許。

第二項主題特別放映4部影片（都曾入圍影展或榮獲國際獎項），包括陳敏郎導演《你的今天和我的明天（Tomorrow comes today）》及《時下暴力（Conspiracy）》「紐約特映」於1月17日放映，林佳靜導演短片《我的瑪凱特旅程（Maquette 1:1,000）》及謝沛如導演（Pei-Ju Hsieh）短片《Knighthood》於1月18日下午播放，均吸引許多電影愛好者出席觀賞並大受好評。

第三項主題是青年導演座談，於1月17日下午舉辦，座談會邀請陳敏郎、謝沛如、林佳靜3位導演分享心得，許多有志從事電影專業的青年學子們到場，與前輩就當前電影事業發展的趨勢交換心得，3位導演也熱情分享他們的心路歷程及從事電影工作的酸甜苦辣，場面溫馨感人，戴僑務委員松昌及周僑務諮詢委員白萍等也出席放映會及座談會，對於影展深表肯定，眾多與會者對影展成果表示讚賞。

▲「2015聚焦．紐約－2015臺灣學人影展」青年導演座談分享心路歷程，及探討電影事業發展趨勢。

凝聚參展人的機會

本次影展策展人兼總召，也是正在紐約大學攻讀劇場舞臺設計及電影美術的陳慧表示：「當教育組張主任幾個月前，第一次與我聯繫討論籌辦影展的可能性時，我還不太相信是真的，沒想到幾個月後我們真的辦到了！」她眼中閃耀著光芒指出：「這是大紐約地區首次舉辦臺灣學人影展，作品內容包括動態影像、短片、配樂、靜態劇照、樂譜、場景模型及製圖等，相當多元，籌備期間我們11位參展人激盪出許多豐富的觀點、交織出更多創意火花，真是一場難得的饗宴，謝謝駐紐約辦事處的鼓勵與協助，以及各界的支持。」

駐紐約辦事處教育組在2014年已經舉辦包括音樂、體育、就業、藝術、電腦設計、建築多項學生展演活動達27場次，鑑於臺灣的電影文化及作品深受外國人士喜愛，舉辦此次影展，除了盼藉由建立平臺提供專業交流機會外，更期待透過影展，將這些電影藝術成果呈現給各界，展現臺灣人才的光與熱。

值得一提的是，這次參展的電影學人新銳，彼此並不認識，卻在籌備過程中培養出深

▲ 參展人同賀林明學（左4）榮獲紐約大學電影配樂比賽優勝

▲影展開幕酒會中留學生的精彩歌舞演出

厚的友誼，並且在展後仍然保持密切聯繫，甚至相約規劃日後合作。目前就讀哥倫比亞大學電影製作研究所，主修編劇的黃怡玫表示：「這場聯展不僅讓新銳們有展現才華的機會，更培養我們策展的能力及激發團隊精神，並發展出革命情感，非常有意義。」

就在影展最後一天，本次參展人之一，就讀紐約大學電影配樂研究所的林明學傳來喜訊，他的作品榮獲紐約大學2015年斯坦哈特學院電影配樂作曲比賽（2015 NYU Steinhardt Film Scoring Competition）優勝，得獎作品並在2月27日Peter Norton Symphony Space音樂會中由管弦樂團盛大演出。消息傳來，大家都興奮至極，除了為林明學同學慶祝，更將消息及慶功照片上掛駐紐約辦事處教育組的臉書，並獲熱烈轉貼及按讚，給林明學加油打氣！

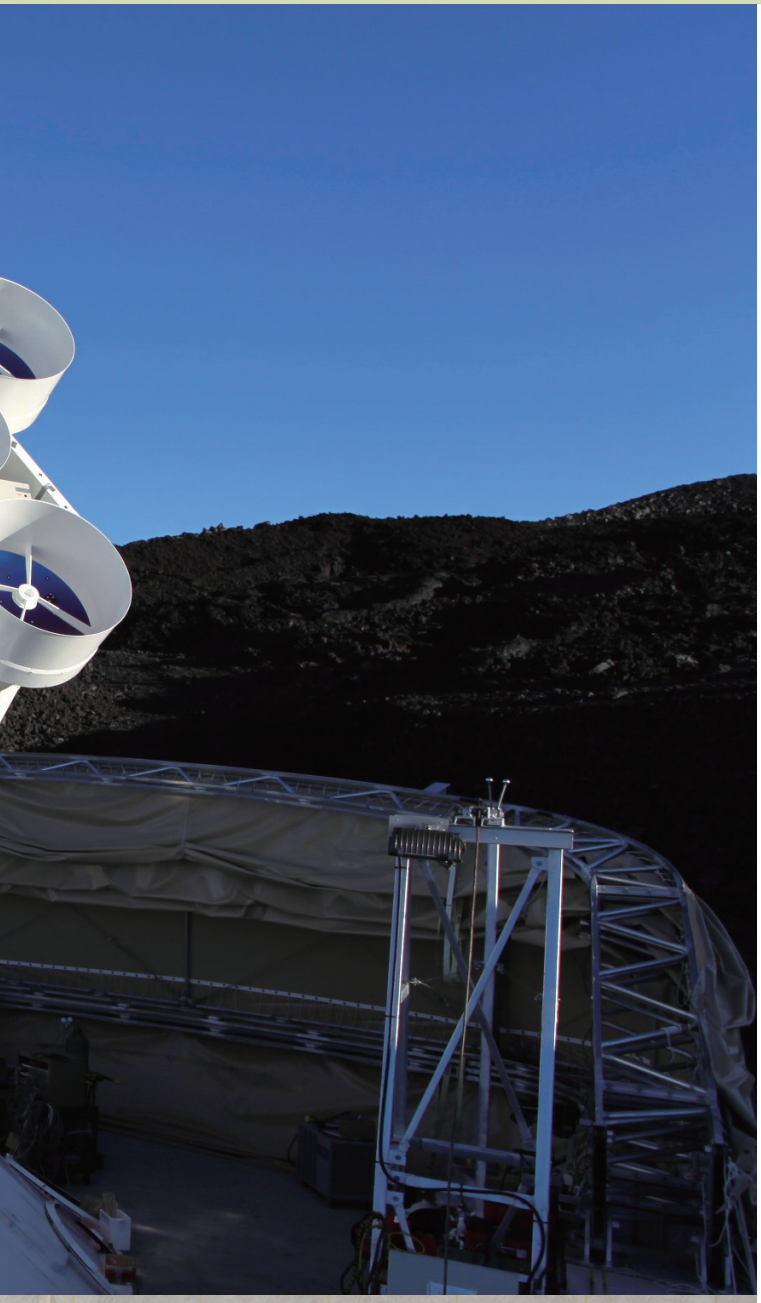
這場影展，不僅呈現臺灣年輕人、電影新銳在海外大放異彩，實力受到肯定，也見證海外臺灣人相互扶持的團結與合作精神，正是維繫與激勵海外學子持續為中華民國努力的重要動力！

境外國有財產的管理與變革

▲ 國內某大學參與國外某研究計畫，而存置營地山頂上的天文望遠鏡。

我國存置境外的國有財產，依法由外交部主管，並由各駐外機構辦理財產登帳及管理業務，規定雖然清楚簡單，卻造成外交部與駐外館處的沉重負擔。財產管理業務常是吃力不討好的工作，在同仁的共同努力下，能將國內外財產管理績效做到年年名列前茅，實非容易之事。此種長期性的付出與建檔管理業務，需要大家給予關注與努力，在全體同仁辛勤耕耘下，本部財產管理業務定能更加堅實茁壯。

■ 秘書處庶務科楊科長滿倉



▲ 本部在2014年度「強化國有財產管理及運用效益方案」評比競賽得到第二名

境外國有財產管理所面臨的困難

依據《國有財產法》第14條規定：「國有財產在國境外者，由外交部主管，並由各使領館直接管理……」，亦即我國所有存置境外的國有財產，依法應由外交部主管，並由各駐外機構辦理財產登帳及管理業務。這樣的規定雖然清楚簡單，卻造成外交部與駐外館處的沉重負擔，尤其是外交部以外各機關購置，供其駐外單位使用的財產及公立大專院校（含研究院所）參與國際研究計畫，其購置並存置境外的財產所牽涉相關移撥及產籍管理問題最為複雜，也最難解決。這些境外財產管理問題主要可分成下列四區塊：

移撥流程冗長

以往各機關辦理所屬境外財產移撥流程，是由主管機關填製財產撥出單後移撥外交部→外交部函請駐外館處辦理接收→駐外館處填報財產增加單呈報外交部→外交部於財產撥出單核章後送還主管機關。相關公文往返國內外，加上駐外館處辦理點收程序，全程經常耗費2個月甚至半年才能完成，許多機關（構）都認為耗時太久，可能造成財產清冊準確性的時間落差。

財產管理權責疑義

境外財產依規定應移撥外交部主管，駐外館處接收並登錄財產帳。有些機關主張已移撥的境外財產，撥出機關無法編列後續維修預算，建議由外交部或駐外館處編列預算支應；財產移撥後，雖非由駐外機構使用或存置於駐外館處管控範圍，但是後續財產管理事項及報表彙送業務，也應一併由外交部或駐外館處辦理。

駐外館處實質上無法接收管理

有些機關所屬的境外財產並非由駐外館處使用，甚至存置地點也不在駐外館處管控範圍。國

內某大學參與國外某研究計畫，而存置營地山頂上的天文望遠鏡即為一例，駐處曾表示設備存置離島偏遠山頂上，辦理查證、點收及管理均有困難。在無法實質點收財產的情況下，實在很難強迫駐外館處接收相關機關移撥的境外財產，尤其是價格昂貴或極具專業特性的研究設備或儀器。

境外財產管理法規需要更新修訂

駐外館處財產管理業務同仁，對於經管財產的報廢、估價及變賣相關規定多有疑惑，各機關經管的境外國有財產報表彙送時限不一，管理權責也有待釐清。這些制度層面的問題，在財政部辦理境外國有財產實地訪查時陸續浮現，根據訪查書面紀錄，建議本部修訂境外財產管理相關作業規範。

解決外館無法管理的問題及推動革新措施

為解決上述境外國有財產管理的問題，本部自民國101年起陸續推動下列4項改革措施：

修訂「境外國有財產管理作業規範」

本案歷經兩年的條文研擬及會商，並分別於民國102年10月及12月，兩度召集國內28個相關機關舉行跨部會會議。本部另派員與財政部國有財產署3度會商，反覆討論修訂方向及確定規範草案條文內容。規範草案經呈報行政院後，於2014年8月公布實施。新規範名稱由「駐外機構財產管理作業規範」改為「境外國有財產管理作業規範」，主要修訂內容包括：1. 境外國有財產的分類及管理權責；2. 財產緊急處理方式；3. 財產報廢要件與估價變賣程序；4. 各類境外國有財產報表編造彙送時限等4大項。這次規範修訂作業，除參照實務需要，修訂條文內容外，最重要的是增設境外財產代管機制相關條文，將非駐外機構使用的境外財產管理業務，由現行駐外館處辦理，改為各使用機關（構）承辦。

▲ 網路版「境外財產管理系統」

境外財產管理系統及功能擴充

為避免本部及駐外館處重複登錄境外財產產籍的人力浪費，並達致產籍資料隨時隨地存取及資料庫共享的目標，本部於2009年委外開發網路版「境外財產管理系統」，並於2010年全面適用，大幅提升境外財產管理的準確性及效能。2012年配合帳務處理等作業，該系統新增多元幣別輸入、財產保管人批次變更、系統自動檢核資料輸入等功能。民國103年11月間又增加館宿舍管理及車輛管理兩專項功能，以避免上述資料重複建置的人力浪費，更大幅提升資料彙整之時效需求。由於境外財產管理系統功能逐年擴充，大幅提升境外財產管理的準確性、便利性及效能，財政部辦理境外國有財產實地訪查時

特別讚許：「該系統為駐外單位財產管理人員辦理財產管理工作的一大利器。」

設立專帳控管非駐外機構使用的境外財產

配合「境外國有財產管理作業規範」新增設代管機制，實務執行層面也做了配套措施。自民國103年起，「境外國有財產管理系統」為各機關設立個別專屬帳戶，控管其所屬非駐外機構使用的境外財產（主要為各大專院校進行國際研究計畫，所購置且存置境外的學術研究儀器或設備），並配發帳號密碼交由各使用單位，自行操作管理各屬境外國有財產相關產籍管理事項。非駐外機構使用的境外財產，原本由駐外館處入帳管理，改為由本部接收入帳及授權使用單位代為管理，並協調各機關派員接受講習練訓，統一改用本部開發的網路版「境外財產管理系統」辦理產籍管理業務。從制度上增設財產代管機制，在實務執行層面為各機關設立境外財產專帳，雙管齊下澈底解決駐外館處無法管理，且不願接管此類財產的陳年問題。

嚴格執行檢核盤點

自2013年度起，嚴格要求駐外館處辦理經管財產的檢核及盤點作業，逐案追蹤個別館處所報財產管理缺失的改善進度。2013～2015年度連續3年的達成率分別為90%、98%、97%，有效提升本部注重及嚴格督導境外財產管理的績效及正面形象。

外界的肯定

由於近年來本部各單位及駐外館處財產管理同仁積極任事及辛苦付出，本部財產管理績效年年獲獎。由行政院舉辦的「強化國有財產管理及運用效益方案」評比競賽中，本部在中央主管機關乙組類年年名列前茅，2010年度獲得第四名、2011年度第三名、2013年度第四名、2014年度進步到第二名。此外，財政部辦理民國103年度境外國有財產實地訪查後評定，「本次訪查駐外機構的財產管理情形，與往年相較有顯著進步……非常肯定外交部積極督導外館進行財產管理自我檢核及年度盤點作業……」，足見本部及駐外館處財產辦理財產管理績效深獲肯定。

▲ 本部在行政院舉辦的「強化國有財產管理及運用效益方案」評比競賽中，年年名列前茅

結語

財產管理業務常是默默無聞又吃力不討好的工作，尤其外館人少事多，財產管理業務對駐外同仁而言，更增添行政業務的負擔。在本部及駐外館處承辦同仁的共同努力下，能將國內外財產管理績效做到年年名列前茅，實屬難能可貴。筆者藉著本次投稿之機，將歷年得獎的喜悅與我們這群默默工作的財產管理同仁一起分享。

財產管理係長期性的付出與建檔管理，需要大家一起投注關心與努力。一個簡單想法的實現，就可減輕部內相關同仁的工作負擔，進而提升財產管理效能。希望同仁有任何興革建議，可隨時向秘書處提出，在全體同仁通力合作及辛勤耕耘下，本部財產管理業務定能更加堅實茁壯。

急難救助無止境、人權關懷無國界－

駐泰國代表處照護在泰服刑國人業務概況

■ 駐泰國代表處楊一等秘書俊業

依據外交部制頒「旅外國人急難救助實施要點」，對於遭遇緊急困難的旅泰國人，均秉承「同理心、為民服務」精神，第一時間派員前往探視慰問及緊急聯繫在臺親屬，並提供多項服務。我國與泰國於2013年簽署「臺泰共同打擊跨國經濟及相關犯罪協議」，已建立臺泰司法互助的互信基礎，數年來藉由長期關懷及照護我在泰服刑國人，與各監獄維繫良好互動，深獲各界肯定。

為民服務

駐泰國代表處旅泰國人急難救助業務，係依據外交部制頒「旅外國人急難救助實施要點」辦理，對於遭遇緊急困難的旅泰國人及鄉親（包括在臺無戶籍國民、雙重國籍者、國人的外籍配偶及任何能證明具我國籍身分者），均秉承「同理心、為民服務」精神，於國人遭逢急難（如涉案遭逮、遇劫、意外、傷亡及重病就醫等事件）後，第一時間派員前往探視慰問及緊急聯繫在臺親屬，並提供律師推薦名單、代墊購機票、臨時借款（最多500美元）、提辦文件核發及驗證手續等多項服務。為此，代表處備有2支24小時緊急聯絡手機（分別為081-666-4006及081-666-4008），由本處同仁全天值機待命，以供旅泰國人遭遇緊急困難時聯繫洽助之用。

全程協助

據估計，旅泰長期投資的臺商及僑胞人數約15萬人，每年國人來泰旅遊、經商、開會等人數更高達60萬人次。本處全年處理急難救助案超過500件以上，平均每日處理2～3案，每案平均耗時約3～5日，其中以協助處理就醫、車禍、亡故、入境或搭機遭拒、護照遺失、尋人、飛車搶劫及觸法遭捕等類型案件居大宗。此外，國人在泰觸法遭逮至刑滿出獄期間，本處均全程提供協助，包括遭捕國人的人別確認、聯繫家屬、協洽律師；訴訟期間的訟案進度、在監關懷、懇親安排、刑滿返國身分證明及入國文件核發等服務，此等業務皆係急難救助衍生的一系列照護工作。

為彰顯我政府人權治國理念，監察院對我在泰受刑國人的人權問題及在監

▲ 本處應泰國獄政廳邀請，參加「Open House Day獄政交流日」活動。

遇處等狀況，已立案責成外交部每半年提報相關辦理情形送院審核。另國內若干人權團體、民意機構、受刑人家屬，經常就我在泰服刑國人的獄中待遇及人權狀況，函詢我府院高層，相關媒體亦對此案多所關注及報導。

我國人在泰的犯罪類型

經統計，目前在泰服刑（含羈押待審者）國人計有170名，分別於泰國全境14所監獄服刑，包括曼谷近郊的中央挽權監獄（重刑犯監獄）、中央孔秉監獄、中央女子監獄、中央毒癮勒戒所、曼谷監獄、民武里監獄、考賓監獄、羅勇監獄、詹府監獄、泰北中央清萊監獄、中央清邁監獄、泰南蘇梅島監獄及泰東北孔派監獄等，其等大部分（約90%）係觸犯毒品販運及金融詐騙等罪刑，少部分涉及偽造文書、人口販運（代理孕母）、傷害、殺人罪，並有部分國人刑期尚未三審定讞，或正處於訴訟程序。

經分析，我國人在泰涉案遭逮的犯罪類型，過去以涉及毒品案（持有、販售或製造）受刑人為大宗，近年由於我與泰國積極打擊詐騙集團等金融犯罪，惟仍有不少我國籍嫌犯跨海至泰國設立電話中心（call center）行騙遭捕。目前在泰國服刑的170名受刑人中有87人（逾50%）涉及毒品案，64人（約40%）涉及金融詐騙案，值得警惕。

毒品

在泰國持有、販售或製造毒品均屬違法行為，最重依法可判處死刑。嚴刑峻法之前，仍有國人以身試法，鋌而走險，或利用任職空運公司職務之便，以空運方式運輸毒品，也有佯裝孕婦將毒品繫於腰間試圖闖關，亦有以漁船走私運送毒品，甚有國人耗資自建豪宅，密設

▲ 泰國孔秉（Klongprem）中央監獄外觀

▲ 泰國獄政廳「Open House Day獄政交流日」，泰國受刑人才藝表演。

▲ 泰國「Open House Day獄政交流日」安排監獄工廠參訪活動

地下室製造毒品等各式販製毒品手法，一旦遭泰警偵獲逮捕，獲判刑期從死刑至無期徒刑者不等。

泰國政府常於泰皇、皇后誕辰或其他皇家重大慶典時，諭頒「大赦」法令予以受刑人減刑待遇，赦免額度依慶典重要性及受刑人刑期、犯罪事實及獄中表現等有所不同。一般而言，大赦對觸犯泰國「毒品管制條例及麻醉品管制條例」者，設有較為嚴苛的減刑條件，而我國籍受刑人多因毒品案入獄，獲減刑期需視其等獄中表現而定，惟每位受刑人均能獲得減刑。1名在泰國涉及毒品案遭捕之國人，經法院一審判處死刑，上訴後減為無期徒刑，後歷經4次大赦，刑期減為24年，入獄時38歲，出獄時已超過61歲。該國人出獄後，返國曾撰文奉勸進出泰國的國人必須守法，千萬勿心存僥倖或值得一搏的心態運毒，否則將抱憾終生。

詐騙

國人在泰國涉及電話詐騙案遭逮情事亦層出不窮，以民國98年7、8月間臺泰警方合作，追緝兩岸詐騙集團專案行動的普吉掃蕩任務為例，逮捕以我國籍通緝犯為首在泰國普吉島共同經營的詐騙集團成員共39名。泰國法院以「跨國洗錢罪、危害金融秩序」等經濟犯罪案由，判決1年6個月至2年6個月不等徒刑。該批被捕的我國人，多為30歲左右的青少年男女，其等供稱因國內就業競爭激烈，謀職不易，受詐騙集團以高額報酬，及提供機票免費招赴泰國普吉島出遊等利益誘惑，即加入詐騙行列。該詐騙集團以「到泰國打電話詐騙兩岸，泰國不犯法、警察不會抓」、「賺錢輕鬆兼旅遊享受」、「住豪宅」、「領高薪」等為誘餌，吸收無業青年男女至泰國從事詐騙工作。

詐騙手法以謊騙民眾電話費未繳，要求

▲ 泰國「Open House Day獄政交流日」安排監獄工廠參訪活動

ATM匯款，及假冒警察部門要求民眾ATM操作配合追查人頭帳戶辦案等伎倆，詐騙兩岸人民。因此駐泰國代表處已多次洽請「聯合報」、「中央社」等多家國內媒體協助宣導，並主動發布旅遊警訊及新聞參考資料，呼籲國人務必提高警覺，切勿貪圖近利或心存僥倖，輕信來歷不明的公司、團體或個人以招聘、委託或慫恿等方式，赴海外進行電話詐騙、代領不明款項、出借人頭帳戶或持偽變造信用卡消費等不法行為，以免誤入歧途，誤蹈法網，造成終身遺憾。

以假代刑

為維護我服刑國人的權益，本處歷經艱辛，洽獲泰國獄政廳同意比照泰國受刑人採「以假代刑」的方式辦理假釋，亦常藉探監及義診時機，將此訊息轉告服刑國人及其等家屬瞭解，假釋實施迄今已有超過10名我國籍受刑人獲得假釋，提前出獄，並於假釋期滿後返國。另因泰國30萬受刑人（含外籍囚犯）常受惠於泰皇不定期諭頒的大赦法令，本處除積極輔導符合資格的受刑人申請大赦或特赦，並密切注意及隨時追蹤申請個案進展，以即時轉告受刑人及在臺親屬。另受刑人獲大赦出獄後，駐處均於第一時間通知家屬並派員前往泰國移民局拘留所，探視及協助申辦入國證明等身分文件，洽請泰國移民單位儘速完成遣返程序，以早日安排我國人搭機返國。

對受刑人之長期照護及服務

我在泰受刑人因犯罪類型各有不同，獲判刑期涵蓋死刑、無期徒期、有期徒刑50年（最高刑期）至1年徒刑等。因此，駐處多年來提供受刑人各項長期照護及服務事項，包括入監探視、義診贈藥、行政協助三種。

▲ 陳大使銘政（左）會晤泰國挽權中央監獄（重刑犯監獄）典獄長（右）

▲ 陳大使銘政赴泰國挽權監獄，探視在泰服刑國人及辦理牙醫義診。

入監探視

目前泰國多數監獄拒收寄遞包裹、拒絕獄外慰問品（包括書籍）入監、監獄內不同樓房的受刑人不得集結等強化管理措施，惟本處仍能定期於端午、中秋、春節三大節日，派員赴轄內10府的14所監獄，探視及協助我服刑國人申請移監或更換囚房、戒護就醫、改善飲食及協助與在臺親屬聯繫等。

義診贈藥

三節定期派員探視及贈送繫獄國人慰問品，並掌握個別訟案進度及獄中近況，並適時給予必要協助。除三節例行探視外，每年並辦理兩次義診活動，除定期協請泰國警察總醫院醫師及護士為我服刑國人義診外，並不定期安排我國牙醫師公會組團來泰進行義診。今（2015）年1月特洽請曼谷挽權中央監獄（重刑犯監獄）同意安排本處陳大使銘政，率我國牙醫師公會義診團3名牙醫師赴該監獄為我服刑國人施診，與受刑人面對面接觸，使其等感受我政府關懷德政。

行政協助

每月至少2次赴曼谷近郊各監獄，轉匯服刑國人家屬匯款，其他如泰北、泰南及東北部等外府監獄，則以郵局匯票方式轉寄，平均每月代轉家屬匯款約20餘筆。另依個別情況應當事人或家屬請求，代向國內申請相關文件，如無犯罪紀錄證明書、提供諳華語律師名單供當事人或家屬參考運用，代聯繫律師（包含自聘及公設律師）、轉達涉案人的陳情書予泰方有關單位，及代轉家書等行政協助。

成效顯著

我國與泰國於2013年1月17日簽署「臺泰共同打擊跨國經濟及相關犯罪協議」，在泰方配合協助下，已順利將多起我國籍犯罪嫌疑人押解返國受審，有助建立臺泰司法互助的互信基礎，並有效控制我在泰國服刑國人的人數。數年來藉由長期關懷及照護我在泰服刑國人工作，與各監獄高層維繫良好互動，泰國獄政機關並將本處關懷人權事蹟及照護受刑人案例，多次提供其他國家駐泰使領館參考，成效顯著，屢獲服刑國人及家屬致函感謝，相關作為亦深獲監察院肯定。

申辦領務刷卡繳費好方便－
領務局率先開辦臨櫃刷卡繳費業務

在洛杉磯與中共當局的競爭經驗，開啓了領務局於臺灣率先開辦臨櫃刷卡繳費業務的便民服務。即使籌備過程中屢遭困難，卻也「關關難過關關過」，順利達成此創新服務的開辦任務，提供給國人更方便的規費繳納方式。

■ 領事事務局王視察裕宏

▲ 媒體說明會後全體貴賓合影

洛城經驗，便民有感

正面思考，競爭對手的挑戰可化為進步的驅動力。

民國99年間，洛杉磯華文媒體出現一則報導，指出僑民向中共駐洛杉磯總領事館申辦護照等領事業務，可用信用卡繳費，頗為便利；反觀我駐洛杉磯辦事處卻只收現金，不夠便民等語。

本部領事事務局（以下簡稱領務局）龔局長中誠時任駐洛杉磯辦事處處長，面對兩岸辦事處在洛城僑界及媒體的競爭角力，一方面向當地媒體說明我與對岸規費處理的差異，中國大陸駐外館處可將領務規費就地留用做為各館處經費，我方領務規費則須悉數解繳國庫，但以信用卡支付規費涉及手續費問題，無法以公務預算編列支應，因此我駐外館處當時尚無法接受以信用卡繳交領務規費。

另一方面，龔處長指示領務同仁著手向來處申辦領務的僑民做問卷調查，探詢僑民如須額外支付手續費是否願意刷卡繳費，結果正、反比例約為4：1，顯示多數僑民確有此一需求，並願支付衍生之手續費用。龔處長同年8月利用返國機會，呈報此一情形，並與相關單位協調溝通。嗣經報部核准後，駐洛杉磯辦事處自99年11月起開辦信用卡繳費業務，創我全球駐外館處的先例，辦理成效良好，普獲僑界好評。一篇原本對我不利的報導，觸發領務收費方式的「小改變」，成了令當地僑民「有感」的措施。

協商合作，創新服務

龔處長於民國102年9月返國擔任領務局局長後，鑑於國人使用信用卡消費的金額屢創新高，且已成為民眾購物普遍的支付工具，為便

利民眾繳費，乃於去（103）年指示本局護照行政組，研議推動領務局開辦信用卡臨櫃繳交領務規費業務。駐馬來西亞代表處劉組長邦全時任該組組長，即偕陳科長綺韓積極與相關主管機關及金融機構聯繫，研究可行的合作方式。

鑑於政府機關受理民眾臨櫃刷卡繳交規費並無先例，故須先釐清法制面的適法性問題。經洽金融監督管理委員會獲告，因領務局向民眾收取的領事規費屬依法徵收，並需全額繳納國庫的政府規費，民眾倘以信用卡支付領事規費，額外支付手續費部分，屬正當理由，不違反該會「信用卡業務機構管理辦理」有關特約商店不得加收手續費規定。惟考量倘由申請人以信用卡刷卡支付領事規費，尚須額外支出手續費，較不易為國人接受，且各家銀行手續費各不相同，恐不利推動本案，故轉而研議持卡人免支付手續費的可行性。

經由兆豐銀行介紹，領務局與聯合信用卡處理中心（以下簡稱聯卡中心）接洽，由該中心協助規劃設置業務平臺、提供刷卡端末機設備、處理交易及帳務撥轉相關事宜。但洽談之初，雙方對於信用卡手續費的收取有不同看法，經與兆豐、臺新、玉山等銀行接觸，發現銀行基於自身形象及行銷需求，應可免向領務局及持卡人收手續費，由銀行吸收相關成本，並藉由提供持卡人免手續費的優惠，鼓勵民眾採用此項便民服務。聯卡中心則認為，銀行在商言商，不會接受免向持卡人收手續費，而自行吸收成本，在此條件下恐無銀行願參加本項業務。聯卡中心初步問卷瞭解，該中心28家會員發卡機構中，僅有5家願在免手續費條件下參加本案。如果參加的銀行家數過少，不免減損本案便民美意，現今回想起來，當時乍聞這個消息時，心情確實忐忑不安。

外交人員沒有畏難怕事的權利，為了扭轉局勢，領務局護照行政組同仁在龔局長親自帶領下，逐一拜會中國信託、國泰世華、台北富邦、台新銀行及第一銀行等國內主要銀行高層主管，面對面「推銷」這個案子，以爭取認同與支持。期間承蒙許多外交界前輩的引薦與指導，包括國泰世華銀行文化慈善基金會董事長錢前部長復，及中國信託銀行國際事務最高顧問馮大使寄台等。各家銀行於龔局長親訪時多表示對本案樂觀其成，原則同意參與本案，但若干銀行對免手續費部分仍有所保留。透過一連串拜訪，得以認識這些銀行負責相關業務的key person，初步意見的交流對後續的遊說工作助益匪淺。

本（104）年1月28日領務局與聯卡中心達成協議，確立試辦階段發卡銀行不得向持卡人收取手續費的做法，不過須由領務局負責與各發卡銀行說明。2月10日聯卡中心邀集28家會員銀行召開本案說明會，簡報本項業務規劃，並邀請各銀行參加本案。陳科長綺韓奉示代表出席，藉機向各銀行說明參加本案對其形象及行銷的好處，簡報未來領務局具體的廣宣計畫，包括領務局官方網站、領務大廳電視螢幕、櫃檯告示、公布欄海報、跑馬燈、松山火車站月台燈箱、外交

學院電視牆、國際旅展攤位等宣傳管道，其廣宣效益將遠大於各銀行支付聯卡中心的作業成本。各家銀行對於領務局規劃的廣宣做法多表滿意，但須進一步評估成本效益後，再予書面答覆。

經領務局內部評估，以銀行須支付聯卡中心每筆刷卡的處理成本，對比市場上2～3%手續費而言極為低廉，加上領務局廣告宣傳對銀行的行銷及形象助益，本案對於許多銀行應有一定的吸引力。此時我們最煩惱的事，莫過於最後可找到幾家銀行參加？大型銀行是否願意加入？在在關係此一「合作模式」能否成功。結果難料，但我們已做出最壞的打算，即便只有3、4家銀行參加，也要先行開辦。

說明會後數日，計有6至7家銀行同意參加，但多為小型銀行。這也符合預期，因為小銀行的卡片流通量較少，可能支付給聯卡中心的處理費較少，但可獲得與大銀行相當的廣宣效果，有助於其信用卡行銷。大型銀行流通卡量大，付出的處理費勢必較多，又擔心其他機關要求比照免手續費，所以顧慮較多。

接下來工作的重點，鎖定在遊說大型銀行加入，於是開始拿起話筒，硬著頭皮，打給前些時日晤識的銀行主管，卻發現沒像之前那麼好講話了，畢竟這是要銀行「付錢卻收不到錢」的生意。碰了幾次軟釘子後，倒也愈戰愈勇，基於「業績」壓力，隔天還是繼續再打電話找對方「聊天」。

有家銀行主管倒也直接了當問筆者：「你的意思就是要用廣告宣傳，來換我們參加本案的成本囉？」筆者回應：「沒錯！」並仔細分析給他聽。以領務局每年領事業務的總筆數，乘以國人使用信用卡比率約23%，再除以該銀行卡片市占率，得出可能的整體作業成本，仍將遠低於銀行可得到的廣告及形象效益，況且本案並未排除未來向持卡人收取手續費的可能性，另外再跟他細數已經有哪幾家競爭銀行同意參加。經過一番「死纏爛打」，有數家銀行決定簽報上去，幾天後答覆；有1家銀行則明白告訴筆者可以省下電話費，他們無意加入。

擴大辦理，使命必達

戲劇性的轉折，在春節前的2月16日發生，國內信用卡市場的龍頭中國信託銀行同意參加本案，當時龔局長便大膽推估國泰世

▲ 本局龔局長中誠代表本部於媒體說明會上開場致詞

▲ 本局龔局長中誠、金管會黃副主任委員天牧及聯卡中心劉董事長燈城，共同進行開辦儀式。

華銀行及台北富邦銀行也會「輸人不輸陣」的選擇加入，或許真能發生後續的「西瓜效應」。沒多久，國泰世華及台北富邦也通知加入，其他中、小型銀行陸續跟進。最後，市場上卡片流通量前10大銀行，竟有9家參加，總計有24家銀行參加，總發卡量達3,100萬張，超過市占8成。這情況已超出我們的想像與期望，無法再「靜悄悄地」開辦。

由於此係公務機關正式開辦臨櫃刷卡業務（按目前以信用卡支付政府規費，為透過電話語音或於網站線上申辦，惟領務案件須先送件並初審通過後，才能製發收據繳費，故須以臨櫃繳費為宜），為擴大宣傳效果，因此規劃於4月8日開辦日舉辦媒體說明會，以周知民眾多加利用此項便民服務。

開辦日前適逢農曆年假及清明連假，籌備時間相當緊迫，約莫1個月內即須完成廣告宣傳、系統測試、教育訓練及媒體說明會籌劃。在龔局長、尹副局長新垣、陳組長尚友、林副組長秀蓉及陳科長綺韓督陣指揮下，1天當2天用，各項工作緊鑼密鼓展開。因本案涉及許多合作單位，從金融監督管理委員會、財政部國庫署、各參加銀行，至本部公眾會、外交學院、領務局各單位、聯合辦公大樓管理小組，再到公關公司、印刷廠商、壓克力板師傅、花店老闆娘等，都必須一一聯繫溝通。聯卡中心更是本案最重要的合作夥伴及技術支援單位，每天均須與聯卡中心密切協調，雙方組織文化的差異也反映在溝通工具上，除電話、電子郵件外，常要透過Line通訊軟體、電話會議等方式聯絡，算是工作上的新體驗。

不過，最耗時傷神的莫過於廣告文宣及活動背板，必須徵得聯卡中心及所有24家參加銀行同意，過程中也見識到企業對其商標Logo的講究。一家大型企業往往有多款Logo設計，不同背景底色需用不同版本的Logo，且Logo長寬有一定比例，不可隨意更動，但看起來又要像其他銀行一樣醒目。所以，就這樣一改再改，追求完美，近乎「苛求」，一直到開辦日前第2個工作天才敲定，終於皆大歡喜，趕緊印刷製作，才不致開天窗。開辦日當日活動熱鬧，獲得各家媒體正面報導，當日民眾即刷了600多筆，合計100餘萬元領務規費，反應熱烈，初步達成便民的預期效益。

後記

故事還沒結束，服務也沒有終點。為了避免可能出現刷卡金額鍵入錯誤的情況，領務局正規劃領務系統與刷卡端末設備介接作業，完成後領務系統規費金額可直接帶入刷卡機，確保作業正確性並紓解櫃檯同仁的工作負擔。此外，領務局仍須與聯卡中心及各銀行就試辦期滿刷卡手續費問題，再行協商。本案後續還有諸多工作與挑戰，有待努力，以臻完善。

如今每次經過領務大廳，都會刻意在刷卡櫃檯停下腳步，看看民眾刷卡繳費的情形，端詳同仁熟練地完成刷卡作業。對曾參與本案的人而言，刷卡作業只花短短不到1分鐘的時間，卻令人回想起無數點滴在心頭的歷程與故事。

▲ 民眾於開辦日臨櫃刷信用卡繳費情形

喜氣「羊羊」的亞特蘭大僑社春節園遊會

▲ 駐亞特蘭大辦事處戴總領事輝源於園遊會開幕致詞

春節是全球華人最重視的傳統節日，為聯繫僑胞感情、傳承中華文化、增進與主流社會的互動，亞特蘭大僑社每年在春節期間舉辦新春園遊會。經過多年經驗累積，前來參觀的主流社會與各族裔人士日漸增多，吸引本地媒體派員採訪，有文化宣介與國民外交的效用。在本處及各僑團的共同努力下，一場難得的文化饗宴圓滿達成，獲致極高效益。

■ 駐亞特蘭大辦事處段副總領事台銓

前言

農曆春節是全球各地華人最重視的傳統節日，亞特蘭大僑社為聯繫僑胞感情、傳承中華文化遺產、增進主流社會與僑社間的互動，每年在春節前3個月開始動員，齊心協力籌備一年一度的新春園遊會。經過多年經驗累積，園遊會的美食及文化展示攤位規模逐漸擴大，種類也趨於多元。在可看性逐年提升的情況下，前來參觀的主流社會與各族裔人士日漸增多，吸引此地主流媒體派員攝影採訪。此項園遊會活動逐漸由華人社團聯誼轉變為社區及城市重要節目，彰顯文化宣介與國民外交的效益。因此本處特別徵得「亞特蘭大僑社春節園遊會籌備會」同意，將今（2015）年亞特蘭大僑社籌辦的春節園遊會情形記錄如後，與讀者分享。

籌備階段

為慶祝2015羊年農曆春節，亞特蘭大僑社由僑務諮詢委員李本泉、黃美美、葉建榮等召集各社團及各中文學校負責人，以及僑務榮譽職人員，於去（2014）年11月16日舉行「亞特蘭大僑社春節園遊會籌備會」第一次會議，決定今年的春節園遊會於2月21、22日（即農曆初三、初四），在亞特蘭大僑教中心舉行。為了辦好園遊會，僑界共計召開大型籌備會議4次，以及有關財務、安全、交通（停車）、節目、票務、攤位、媒體公關等各種小組會議無數次，從構想萌生、交換意見到拍板定案，動員人力數百人次，著實花了不少腦力及精力。

園遊會主要收入來自販售入場券，但是美國東南部的2月天讓人擔心降雪或下雨。為防患未然，籌備會除了替場外指揮交通的義工們準備雨衣，又四處收集空紙箱，以便降雪或下雨時鋪在地面防滑。2位總召集人在無法確定天氣的情況下，極為擔心來賓人數不夠，導致收支失衡，只好向各方勸募，推銷廣告，也利用臉書及網路宣傳，並祈禱天公作美。

今年春節園遊會規劃3個區域，分別舉行不同性質的節目及活動，除了方便導覽外，也利於疏散人群。例如「僑教中心禮堂」為園遊會的核心區，來賓除觀賞華裔及其他族裔社團歌唱、舞蹈、樂器演奏、戲曲等節目外，並可在觀眾席周邊臺灣小吃攤位品嚐美食；「室外紅頂帳棚區」則增加可利用的空間及便於疏散人群，其中安置20個文化攤位及1小舞臺，以傳播中華文化。紅頂帳棚內並設置大型暖氣及燈具，加強禦寒及照明，特別是在寒冷的2月天，常見攝氏零下氣溫，需要數個大型暖氣；「室外空地區」則用於展現傳統年節的舞龍、舞獅表演。

園遊會開幕的前一週，開始節目預演及場地布置，籌備會全體動員，至園遊會前一天仍在張燈結綵，擺置文化、美食攤位桌椅直到深夜。園遊會開幕當天清晨8時，繼續做最後的布置補強工作。

▲ 園遊會的舞龍舞獅表演

開幕典禮

2月21日上午10時，園遊會在僑教中心禮堂正式開幕，本處戴總領事輝源代表政府向所有出席貴賓及各界人士致意賀年，並歡迎各界人士前來感受農曆春節的氛圍及中華文化饗宴；園遊會籌備會總召集人李委員本泉及黃委員美美的義務奉獻，以及所有參與籌備的僑界人士長期熱心投入，尤其令人感佩。當地政要喬治亞州共和黨主席John L. Padgett、喬州衆議員Tom Taylor、B. J. Pak，以及Rockdale及Dekalb兩郡郡長Richard Oden及Nancy Jester等，也到場向民衆祝賀新春愉快，讚許園遊會有助亞城居民更加認識農曆新年的意義。當地主流媒體The Atlanta Journal-Constitution（AJC）攝影記者及CNN節目製作人Victoria Kennedy均到場採訪。隨後貴賓們來到室外觀賞舞龍及舞獅表演，極為讚賞大學生隊員的活力精彩演出，並紛紛犒賞紅包。至此，前來觀賞的群衆已近千人，園遊會的各項舞臺表演隨即展開，各個小吃攤及文化攤位更是人聲鼎沸。

舞臺表演節目

今年園遊會節目比往年更趨多元，除室外舞龍舞獅開場大戲外，禮堂內舞臺表演節目多達35項，表演團體包括亞特蘭大臺美學校、中華文化學校、中文學校、愛樂合唱團、重陽會合唱團、亞洲希望老人活動中心舞蹈隊、王廣敏舞苑、逸弦箏樂團等，提供的節目從跳加官、傳統與現代

舞蹈到大合唱、太極拳、扯鈴、樂曲演奏和歌仔戲等，五花八門，表演者從6歲的孩童到75歲的長者都有。亞城其他族裔社團「Malaysian Association Group」、學校團體「Wesley International Academy」、「Omini International School」、「Duluth High School」亦熱情參與表演，益增多元文化交流的意涵。

文化饗宴

走出僑教中心禮堂，進入室外紅頂帳棚區，映入眼簾的是20餘個文化攤位及小舞臺，並有專人解說過年習俗及禮儀，例如年的故事、春聯的意義及寫法，其中也包括書法介紹、二胡表演、畫臉、太極拳介紹及示範、包餃子示範，鍋貼及年糕試吃等等。同側出口帳棚外，也設置小孩喜愛的蹦蹦跳氣墊，此類豐富有趣的內容果然吸引不少大小賓客。另外為了介紹中式傳統庭院，籌備會也租用兩個小帳棚，連結大帳棚及僑教中心，其內布置古色古香，擺放古式太師椅、屏風、宮燈、大型吹氣財神爺、爆竹、三太子等等，古代四合院於焉成型。這一特別景色廣受好評，來賓們都忙著攝影留念。

另外值得一提的是，籌備會今年首次舉行「羊羊得意」中華文化藝術競賽，舉凡18歲以下的學生以「羊」為主題投稿各類自創藝術作品，包含攝影、書法、繪畫、立體創作等，參賽作品在第一階段由主辦單位暨評審篩選；第二階段由園遊會的參觀民眾投票選出心目中的優秀作品。徵稿活動為期4個星期，投稿情形踴躍，共計180件作品，主辦單位並對傑出作品頒獎肯定，以資鼓勵。參與對象來自6所不同的學校，三分之一是在中文學校就讀的美國孩童，孩童們的作品創意十足，各具特色。此一競賽不僅增添美國孩童感受農曆春節的年味，更為園遊會帶來另一高潮。

臺灣美食

觀賞舞臺表演及享受文化薰陶之際，

▲ 園遊會的民俗才藝表演

▲ 園遊會中尚有中國歷代服裝展示

▲ 園遊會舉辦的「羊羊得意」中華文化藝術競賽作品展示

▲ 園遊會吸引許多外籍參觀民衆，前來認識中華文化。

來賓們紛紛被陣陣美食香氣所吸引，分至不同的美食攤位大快朵頤。美食攤位種類繁多，包括大江南北點心、臺灣小吃蚵仔煎、肉羹、肉粽、米粉、擔仔麵、貢丸湯、蘿蔔糕、蔥油餅、蔥抓餅、麻糬、蛋黃酥、鳳梨酥等美食。據籌備會表示，美食攤位負責人積極參與籌備會議，準備充分及衛生的食材，各個攤位前皆大排長龍，只聽促銷聲此起彼落，老闆笑容滿面，賓客吃得盡興。

籌備會為鼓勵年輕學子在課餘時間參與策劃僑社活動，事前邀請此間「喬治亞理工學院」、「愛默蕾（Emory）大學」、「喬治亞州立大學」及「喬治亞州立大學研究所」等4個臺灣同學會，聯合承租一食品攤位為社團募款。促銷食品包括鳳梨酥、紅豆酥、發糕、

▲ 園遊會的臺灣美食

牛軋糖、蔥抓餅裹蔥花、黃瓜絲及雞胸肉等。年輕朋友自行排班推銷食品，生意甚為興隆。

對於鳳梨酥這項每年占臺灣食品最大輸出的糕點，籌備會決定自製，以降低成本並確保新鮮度。幾經安排後，鳳梨酥餡由臺中專家代購，輾轉送至亞特蘭大，並於園遊會前4天，在僑胞提供的場地及廚房中，由此間著名的臺式糕餅店（Sweet Hut）兩位師傅指導10名義工，共製作400多個鳳梨酥、200多個紅豆酥，經裝袋、裝盒，終於大功告成。大家雖然精疲力盡，但內心充滿喜悅，所有成品全部捐給臺灣同學會售賣。

會後檢討

「亞特蘭大僑社春節園遊會籌備會」會後檢討，認為兩天的園遊會節目環環相扣，各區負責人卯足全力，過程順利圓滿，團隊團結合作，精神可嘉。園遊會期間陸續到場參觀的僑胞及各族裔人士近5,000人，籌備會動員100名義工，總計花費2萬餘美元，盈餘數千美元，大會決定提撥盈餘的80%捐予5所中文學校，20%捐予4個臺灣同學會。籌備會同時做出三項結論：第一，園遊會為大型文化交流活動，不僅有助強化各僑團的團結合作，同時也是推行國民外交的最佳手段；第二，春節園遊會辦得成功，可以爭取僑界青年世代認同我國，參與僑界活動；第三，文化性的活動要辦得完美精緻，才能吸引其他族群的重視，至盼政府繼續全力支持。

本處戴總領事輝源於檢討會中，肯定籌備會在團結亞城僑社、傳承中華文化、協助僑社融入主流社會，及推動國民外交等方面的貢獻，並鼓勵所有僑胞日後繼續積極參與類此深具意義的活動。

結語

本年僑社春節園遊會在本處的策導及各僑團的共同努力下，提供亞特蘭大主流社會一場難得的文化饗宴，過程順利圓滿，無論在文宣或是國民外交方面，均獲致極高的效益。

文末本處願再度對「亞特蘭大僑社春節園遊會籌備會」總召集人李委員本泉、黃委員美美，以及參與規劃及執行工作的所有僑胞朋友表示讚佩與肯定，並感謝籌備會無償提供許多寶貴的文字資料及背景故事，使本處得以撰寫此篇紀事，除供做見證外，也樂與所有讀者分享。

溫馨熱鬧的2015年「旅非同仁聯誼會」新春晚會

2015年「旅非同仁聯誼會」（Protea Club）新春晚會，於今年春節假期過後的2月26日在華泰王子飯店舉行，會長江資政丙坤、本部柯政務次長森耀及非洲各國駐華使節等150多位來賓與會共襄盛舉，氣氛熱鬧歡欣。

■ 亞非司卓薦任科員耿玄

▲ 與會貴賓團體合照

「旅非同仁聯誼會」緣起

提到非洲，不能不提它是世界七大洲中擁有最多國家的大陸，一向是各國外交必爭之地，更培育出我國外交界許多重量級的優秀前輩，如「非洲先生」楊次長西崑、丁資政懋時、江資政丙坤、楊資政進添及本部林部長永樂均曾派駐非洲，在在顯示非洲的重要性。

非洲地大物博，物產豐富，卻因開發程度較低，素有「黑暗大陸」之稱。派駐非洲服務的同仁不僅遠離家鄉，同時也要面對衛生、疾病與惡劣生活條件的挑戰，辛苦不在話下，他們的勇氣及為國家奉獻的精神，更令人敬佩。然而愈是艱困的環境，愈能培養出親密的革命情誼，惡疾與動亂是同仁的夢魘，而每滴汗水都匯流成難忘的回憶。

「旅非同仁聯誼會」的由來，可以追溯至江資政1980年代派駐南非大使館任經濟參事時，邀集當時派駐南非同仁共同組成的「旅斐同仁聯誼會」。嗣後，派駐其他非洲國家的同仁也陸續加入此聯誼會，規模也相應擴大成今日的「旅非同仁聯誼會」。聯誼會的活動向在每年春節前後舉行，由本部、經濟部及財團法人國際合作發展基金會輪流主辦，邀請本部、衛福部、國防部、國合會及民間有關單位曾派駐非洲地區服務的同仁及眷屬參加。近年來亦邀請非洲各國駐華使節共襄盛舉，同歡共慶。

熱鬧溫馨的新春晚會

今年的「旅非同仁聯誼會」新春晚會輪由本部舉辦，為使各部會前輩及同仁留下美好回憶，本司在活動前兩個月即積極籌劃，地毯式搜索旅非同仁名單，並聯繫各單位派駐非洲的前輩。同時為使活動多采多姿，晚會特別邀請上（2014）年9月間赴史瓦濟蘭及南非訪演的16位國際青年大使到場表演，象徵薪火相傳。本年活動的另一項特色就是穿插有獎徵答的餘興節目，並首度訂製象徵傳承的玻璃紀念牌。當晚本司更動員20餘名同仁協助接待，盼能使與會嘉賓有賓至如歸之感。

經過縝密的規劃，本年出席聯誼晚會的有會長江資政夫婦、本部柯政務次長、石主任秘書瑞琦、經濟部卓政務次長士昭夫婦、非洲各國駐華使節及曾派駐非洲服務的同仁及眷屬等150多位嘉賓，盛況空前，規模為近年之最。許多來賓不辭辛勞從中南部遠道而來，還有多位許久不見的大使前輩出席，如劉大使伯倫、李大使滋男、呂大使永美、黃大使允哲、楊大使清源、陳大使西忠、傅大使迪、劉大使青雷、游大使金榮及宋大使子正等。此外，還有勞苦功高，過去派駐非洲各地醫療團、技術團，現於各大醫院任職的護理人員也同來歡度佳節，場面熱鬧溫馨。

江會長致詞時特別感謝本部人員用心籌辦，由於近年聯誼會成員退休者愈來愈多，許多老面孔已不復見，但今年聯誼會在本部努力下，許多退休武官如立法院高前委員仲源等老友再度出席，令會長江資政十分驚喜與感動。

▲江資政丙坤致詞感謝本部同仁盡心籌劃晚會

▲ 柯政務次長（右）頒發有獎徵答禮品予條法司申司長佩璜夫人

▲ 青年大使特技表演搏得滿堂喝采

柯政務次長致詞時，感謝各單位派駐非洲的同仁為國奉獻，外派過程雖然辛苦，但回憶卻深刻美好；非洲未來經濟發展前景看好，柯政次盼臺非關係能更加深化，並再度向聯誼會與會同仁表示感謝。

負責餘興節目的青年大使在開場時便以史瓦濟蘭王國問候語「Sawubona」向史國駐華大使戴敏尼大使致意，令大使夫婦驚喜不已，頓時帶動晚會氣氛。青年大使後續的表演活動更是精采連連，結合春節喜慶及習俗，現

▲青年大使現場揮毫

場揮毫藏頭對聯「丙火燦爛耀經貿，坤地堅實固臺非」致贈江資政；生動活潑的氣球特技表演，則邀請聖多美駐華大使金達斯上臺互動，青年大使並將預先準備的造型氣球、春聯及紅包分送現場嘉賓，歡笑不斷。

席間青年大使還以精湛的二胡技巧演奏四季春等臺灣民謠恭賀新春，並穿插呼拉圈舞蹈及帽子魔術等特技，席末更以「亞洲之心」一曲改編的歌舞劇，介紹臺灣風土民情，兼具中華文化傳承及表演技巧的創新。除讓現場前輩回憶當年，也讓參與此次活動的賓客對非洲有更深入的瞭解，並增加年輕世代對外交的使命感，可謂世代傳承，深具意義。本部今年特別舉辦與非洲有關的有獎徵答活動，「寓教於樂」更使晚會熱鬧滾滾，準備的題目淺顯易答，涵括非洲各友邦的特色、名人與名產等，紛紛勾起大家的旅非記憶，現場來賓反應熱烈，可謂賓主盡歡。

▲ 柯政務次長（右）將象徵傳承的玻璃獎牌，移交予國合會施秘書長（左），由江資政（中）監交。

相約來年再聚

晚會最後，在江資政監交下，由柯政務次長將象徵薪火傳承的紀念牌移交下（2016）年主辦單位國合會施秘書長文斌，活動至晚間9點半落幕，大家才依依不捨地互道珍重。2015年「旅非同仁聯誼會」新春晚會在歡欣熱鬧的氣氛中，畫下溫馨圓滿的句點，大家期待明年此時再度相聚，歡度佳節。

喜迎外交小尖兵訪問澳洲

本處李大使大維今（104）年2月7日於職務宿舍晚宴103年度外交小尖兵優勝隊伍時，對其等多所勉勵，並肯定褚謙吉、張伊維及羅昶騰3位老師栽培青年學子的熱情與付出，並感謝領隊外交部公衆會林副參事晨富，及副領隊教育部國民及學前教育署李簡任視察垣武的用心規劃與帶領。李大使認為，培育下一代對國家的未來非常重要，需要以前瞻的想法、正確的方法、高度的熱情及強烈的使命感來推動。

■ 駐澳大利亞代表處類一等秘書延峰

▲ 外交小尖兵於澳洲戰爭博物館大門前合影

接待宗旨

青年與國際接軌及鼓勵壯遊以拓展國際視野，為馬總統對我青年朋友的殷盼及期許。本處接獲外交部指示，接待「103年度外交小尖兵—英語種籽選拔優勝隊伍」訪團，團員來自桃園市國立武陵高中、臺北市立第一女子高級中學及臺北市立建國高級中學等3所高中12名優勝學生及3名指導老師，李大使即指示本處同仁本案安排節目旨趣，應本多元與活潑原則辦理，除參訪國會、智庫、大學、僑界及首都建設的聯邦高度外，亦應與當地高中生交流、與本處同仁交換意見，及藉機認識澳洲獨特自然環境等。此外，接待過程中亦應妥善照顧同學，使渠等感受到如家人般的親切感，事後將辦理情形以發布新聞稿及上傳本處網站與臉書等方式與外界分享，使同學及社會各界感受政府協助年輕人的用心。

本案有明確的目標及方法，並有熱情同仁的投入，然而因103年度優勝隊伍12月底才成團，並為配合學生寒假期間出訪，以及在農曆年前完成參訪的規畫，本處接獲指令至排定時程，僅有3個工作天的作業時間，而訪團抵達澳洲首站首都坎培拉為星期五下班後及週六整天，亦適逢聯邦國會休會，國會議員與助理均不在城內，如何妥適及時安排參訪行程，並使賓主盡歡，成為同仁必須達陣的任務。

▲ 外交小尖兵在澳洲國立大學中華全球研究中心進行才藝表演

▲ 李大使與外交小尖兵在澳洲國立大學中華全球研究中心合影

難忘的豐富參訪節目

參訪國會

國會議員及助理在國會休會期間及假日均不在坎京，因此如何安排訪團參訪國會，是本處最大的挑戰。依訪團行程規劃，訪團2月6日中午飛抵雪梨後，即逕搭車馳赴坎培拉，車程約3小時，為掌握時間，並考量機場通關與車行時間的不確定性，筆者先與駐雪梨辦事處呂秘書明澤，與團長外交部公眾會林副參事晨富密切協調聯繫，使訪團下機後快速通關，並逕驅車赴坎京。車行期間依澳洲法規需中途休息15分鐘，果然精準於下午4時國會導覽期限前抵達，李大使則於國會大廈歡迎小尖兵。

關於國會接待方面，本處除安排專人

導覽，並商請衆議院在野工黨大黨鞭，國會參衆兩院前友臺小組主席Chris Hayes指派其法律助理Yen Nguyen女士，於2月6日當日自雪梨專程驅車來坎京接待，並於國會參訪結束即趕返雪梨。同學們對國會大廈恢宏的設計、聯邦兩院的運作方式及澳洲政治簡介等導覽，均表示印象深刻，不虛此行。

參訪澳洲國立大學(ANU)中華全球研究中心

澳洲國立大學排名全球前30名，其「中華全球研究中心」係工黨政府前任總理陸克文（Kevin Rudd）撥款成立，標榜中華文化的多元性，與本處聯繫向來密切，本年元月曾與本處合辦「南望：臺灣國際學術研討會」。筆者於徵得李大使同意後，即聯繫病假中的該中心秘書處邱南晞小姐，獲告該中心代理主任Benjamin Penny博士慨允於2月6日晚間6時接待訪團，熱忱可感。

該中心極為重視同學來訪，由Penny主任率2名博士後研究員及邱小姐親自接待，除與同學座談交流外，並導覽於該中心展出的臺灣攝影展、該中心沿革、館藏與設施，另贈送每人專書一冊，臨場感受該中心的理念與運作，同學們均感受益良多，並展現精彩的才藝表演回饋該中心的盛情。

李大使職務宿舍的溫馨晚宴

為使同學們感受如回家般的溫暖及營造交流的機會，李大使於2月7日晚間在其職務宿舍設宴歡迎訪團，並邀請澳洲國立大學多名博士生、臺灣同學會會長、坎培拉臺灣同鄉會副會長，及本處同仁就讀高中的子女參加。餐會則費心洽請僑胞協助烹調，多位同仁及配偶協助採買、下廚與接待。為達成李大使讓同學們享受美食與撙節經費的要求，筆者與相關同仁及僑胞主廚歷經多次討論，煞費苦心，僑胞主廚為配合本處任務需求，更提前結束在雪梨探望女兒的行程，趕返坎京掌廚。

李大使並於同學們抵達職務宿舍時，先邀同學們步行至附近Red Hill的自然保育區，觀察野生袋鼠生態活動。同學們對在澳洲一般居家附近初次近距離目睹成群野生袋鼠，驚訝與欣喜之情溢於言表，佇足拍照與交換心得良久，直至袋鼠群逐漸散去。

晚宴期間，李大使偕本處同仁及與宴僑學界代表與同學們閒話家常，同學們得知李大使亦為建中校友，倍感親切，即由建中同學帶領，3校輪流向李大使獻唱校歌，並載歌載舞表現才藝。

▼ 李大使與外交小尖兵在職務宿舍合影

▲外交小尖兵參訪澳洲國立美術館

▲李大使與外交小尖兵在澳洲聯邦國會大門前合影

李大使勉勵同學，表示：「青年是國家未來的希望，政府對年輕人一向重視，積極協助青年參與國際，與國際接軌，盼望同學此行『行萬里路』，更要立志『讀萬卷書』，不只開拓視野，日後更要立定志向，充實本職學能，不但為自己創造美好人生，也要充當國家未來棟樑。」李大使更以自身求學心得為例，回顧當年以學生身分獲美國政府邀請，赴美參訪10週，用心深入體驗、比較後，有助看待事情的視野與格局，此後即以外交做為畢生志業，盼同學們此行要多觀察、多比較、多思考。

參訪首府坎培拉市政建設

本處利用週六時間安排同學參觀澳洲國立美術館，透過導覽人員解說，了解澳洲經由其生活環境演繹出包括原住民在內的獨特美學。接著參訪澳洲戰爭紀念館，體會澳洲自英國殖民時代以來，雖遺世獨立於南太平洋，對全球戰事卻無役不與的背景與戰略觀。當日中午則安排同學們至坎京市中心徒步區自由活動，使同學們親炙當地民眾生活點滴，實地體驗首府城市特色，感受其與臺灣及雪梨、墨爾本及布里斯本等大城市之異同，以及其深層的歷史、殖民等特色。

活動感想

外交部自民國91年起與教育部合辦「外交小尖兵－英語種籽隊選拔活動」，已成為國內高中、職及五專年度三大英語競賽之一。過去12屆外交小尖兵選拔活動，外交部已安排35支優勝隊伍共140名高中生，赴亞、歐、美及大洋洲等10個國家、30個城市交流訪問，贏得不少國際友誼，也培育出在各行各業嶄露頭角的社會菁英。

外交小尖兵雖然只是高中職學生，但基於青年是國家未來的主人翁，本處在李大使的帶領下，用心積極投入，全處同仁及眷屬均積極參與，使同學充分感受到這份用心，即使離開坎京，也不斷透過管道向李大使及相關同仁表達誠摯謝意，讓外交部與教育部用心規劃與執行的外交小尖兵選拔活動，畫下圓滿句點。

我在回教國家度齋月

Ramadan

回曆第9個月為齋月，稱為Ramadan，每天日出到日落都須不吃不喝，但病人及孕婦不在此限。此外亦禁菸及性行為，以示回歸謙卑、靜思、戒除惡習及濟助貧窮等精神，並加強研讀可蘭經與靈修生活。如此陳義甚高的1個月，靠信徒的努力和實踐，使精神及生活獲得整頓再出發的作用。

■ 前駐科威特劉大使國興

前言

因回曆是陰曆，每月有29～30天，以陽曆計算，齋月每年會提前約11天不等。值得一提的是，齋月日落後有開齋飯（Iftar），異常豐盛，族人共享，歡迎貧弱加入，老友共聚一堂，分享白天的禁食經驗，饒富意義。但也可能失之日久，有些人因白天禁食已餓得發慌而暴飲暴食，1個月下來體重增加不少。

筆者非回教徒，而為天主教信仰，但自1996年後的3次外放都在回教國家，分別是巴林、土耳其及科威特，派駐巴國5年及土、科兩國各3年半，前後共12年，期間有多年齋月經驗。3國宗教相同，但文化有些不同，所以齋月如何度過，就一般外國人觀點而言亦略有不同，因此特撰此文與大家分享。

巴林的齋月

筆者1996年2月～2001年5月期間派駐巴林，巴國人民的回教信仰至為嚴謹，係因人民70%為什葉派之故。巴林十分現代化及開放，且曾被英國統治約200年，吏治及社會都很上軌道，一入齋月，全民守齋。筆者外放當地的幾年，齋月都在夏天，白日陽光炎炎刺眼，百業靜休，交通車輛稀少，齋月氣氛濃厚。外國人應避免於白日酬酢宴請，如不得已，在數家五星飯店，以布幔隔開的房間尚可為之。每日開齋飯開動之際，全國都在靜待宗教部觀察員等候月亮升起，燃放加農砲聲。

巴林面積與新加坡相近，僅為臺北市的3倍大，故砲聲全國可聞。人們習慣於開齋飯前先食橄欖一枚，以示破齋。每年筆者均應邀至任職於巴林機場識別證製發處主任的好友家中吃開齋飯，男士席地而坐，菜餚豐盛，以手進食。其妻所做烤餅（biscuit）回味無窮。好友邊吃邊談，同時收聽BBC海外英語廣播，此為主人平日的最愛，幾無時不聽。筆者去訪多次，始終未見好友妻子，唯有一次見她於男士餐畢移出後前來收拾。因為巴林的印度籍富商很多，且信回教者不少，筆者亦曾應邀前往開齋飯，仍只限男性共聚，不同的是捨地而就桌，菜餚豐裕與待人熱忱都令人感佩，菜味辛辣，不失本色。

土耳其的齋月

筆者2004年8月～2008年4月期間派駐土耳其安卡拉，土國係源自突厥人的國家，宗教信仰原非回教，可能信奉蒙古的薩滿教，後來改信回教。以宗教虔誠度而言，土耳其似不如巴林，此應係受到該國國父凱末爾建立新土耳其方針「政教分離，全面西化」影響所致。如果對齋月守齋相關禮俗不甚瞭解，應事先詢問，以免失禮。街市餐館白天酬酢半公開進行，外國人不致感到不便。開齋飯多在大飯店進行，筆者服務的代表處也曾多次受邀，席間聚者眾，土國官員與筆者交往敏感度亦頓降。筆者在土國幾年的齋月都在冬天時節，開齋不聽砲聲而是高聳召喚亭的錄音呼叫，每日啓齋前，早餐在天候中暗中進行，為免誤失禁食前的進餐時機，在安卡拉鄰里間則用鑼聲來提醒。

科威特的齋月

筆者2011年1月～2014年7月期間派駐科威特。科國為產油富國，人民驕傲、保守，對齋月執行澈底，氣氛嚴肅。在科國的數個齋月，已由秋入夏。科國獨特的「戚友會」（Diwaniya）為每週族人聚會的場合，成員守望相助無所不談，筆者經常前往參與，久之已成聚會成員。每家開齋飯都很豐盛，也不忘布施外勞族群，後遺症是科國人民享用豐盛美食，腰圍普遍加大，原本盛行的糖尿病人口於齋月後更形惡化。齋月後的開齋節（Eid al-Fita）舉國歡欣，人民互訪贈禮，政府彈性調整放假，好像臺灣的農曆新年。

記憶深刻的經驗

以上是筆者在3國度齋月的經驗，歲月已逝，記憶猶新，不但瞭解齋月的意義，也體驗不同文化在齋月中的展現。對一位外國人而言，齋月固然造成生活若干不便，但實為一值得尊重的宗教習俗。

喝杯咖啡加油再出發！

Refresh Yourself

20元能買什麼呢？不要懷疑，在外交部，您可以享用一杯香醇的咖啡！

秘書處管理科何科長肇育

▲注重環境整潔、強調視覺美感、提供優質服務是交誼廳的重要任務。

涉外工作雜瑣浩繁，本部同仁晨興夜寐、奔波辛勞，在民國93年6月間，陳前部長唐山於部務會議做出裁示，給了同仁一處讓其他機關欽羨不已的幸福空間－交誼廳。同仁在此可稍事休憩充電、接待國內外賓客及洽公，對紓緩同仁工作壓力亦具裨益。

交誼廳的設立一晃邁入第12個年頭，儼然成為同仁生活的一部分，訪客口耳相傳及媒體的生動報導，也讓交誼廳小有名氣，交通部、衛福部等部會曾慕名前來取經仿傚，本部同仁實與有榮焉。

交誼廳設立理念在於物美價廉、雅緻舒適。為節省公帑及方便整理，本部交誼廳採用貼近田園風格的藤編坐椅，咖啡桌則以簡潔俐落的鐵骨，支撐圓形透明玻璃，大幅延伸視覺效果。具層次感的天花板則凸顯格局立體高雅，燈光則選用明亮的暖色系照明，與乳白色的壁紙及天花板相映成趣，共譜溫馨、舒適的氛圍，使每位踏進交誼廳的同仁及訪客，都能放緩腳步，悠閒地品嚐咖啡及點心，暫時忘卻交誼廳外的喧囂雜塵，而且不用遠眺，國定古蹟臺北賓館近在咫尺，讓同仁及訪客能盡情享受視覺及味覺的雙重感動。在此接待外賓及洽談公務，無形中也為我國艱困的外交工作增添一份力量。

11年來，交誼廳在軟硬體方面均與時俱進，雖然沒有華麗裝潢與時尚設計，卻保有原來舒適與自在的感覺，重點是餐飲點心如昔，仍物超所值，訪客絡繹如昔。本部秘書處邇來更加注意環境整潔，原本分散的雜誌及書報架也整合為一，空間更顯寬敞，木製點餐檯、玻璃隔屏及踢腳板等亦重新上色，色調一致更襯托視覺美感與一體。新型咖啡機讓萃取咖啡更為香醇，人性化的綴花旋轉選單，讓銷售的商品益顯琳琅滿目，不僅是咖啡茶飲，新鮮水果、甜點、三明治及披薩等，樣樣都是同仁及訪客的最愛。

秘書處李處長芳成不時耳提面命，「服務要提升，價格不能調漲」。展望未來，維繫交誼廳的存在價值與環境品質，秘書處責無旁貸，也將持續督促承攬廠商一本初衷，繼續提供同仁最優質的服務及商品。

工作累了嗎？喝杯咖啡，小憩片刻，加油再出發。

平凡中的不平凡

■ 駐美國代表處國會組王秘書鈺傑

天下無不散的筵席，大家稱呼Polly姐的唐舜波女士，將於今（2015）年7月退休，在我國外交工作重鎮的美國華府，服務達40年之久，而且從未間斷。她不僅是駐美國代表處國會組最堅強的後盾，更是不同世代對臺美關係歷史記憶的鮮活見證。駐美國代表處國會組辦公室將不會再看到她熟悉的身影及親切的笑容，感謝Polly姐從不間斷且無保留的付出，謹以此文做為紀念。

前言

1975年，年僅25歲的唐舜波女士進入中華民國駐美國大使館服務。此後，歷經國際政治環境改變，我大使館隨臺美關係的進展，陸續更名為「北美事務協調委員會」以及「駐美國臺北經濟文化代表處」。然而，唐女士和藹可親的笑容，以及認真敬業的態度始終不變。可惜的是，天下無不散的筵席，大家都稱呼Polly姐的唐女士，將於今（2015）年7月退休，在我國外交工作重鎮的美國華府，服務達40年之久，而且從未間斷。她不僅是駐美國代表處國會組一路走來最堅強的後盾，更是訴說不同世代對臺美關係歷史記憶十分難得的鮮活見證。不捨

▲ 每年國慶酒會是各駐外館處最重要的活動之一，過去40年來Polly始終是駐美國代表處國慶酒會大家最熟悉的身影。沈大使伉儷、洪公使、Polly（左7）及國會組全體同仁，在中華民國103年雙橡園國慶酒會合影。

之餘，謹以此文略述一二，除了向Polly表達我們衷心的感謝之外，也期盼我們外交部這個大家庭的成員們，都可藉此增加對唐女士平凡公務生涯所彰顯絕不平凡的意義。

駐美國代表處國會組的堅強後盾

鑑於美國國會在美對外關係上扮演重要角色，因此我政府在1970年代後期即開始強化對美國會工作，並於中美邦交變化之際，在館內成立國會組。國會組同仁始終兢兢業業，而江山亦代有人才輩出。事實上，國會組迄今已出過2位國家安全會議秘書長，2位外交部長，4位駐美代表，其餘擔任大使或代表者亦衆。在這些國會組傑出前輩的背後，總有Polly的全力支持伴隨著大家，不論在臺美關係最艱困的時刻，抑或雙邊關係平穩進展的期間，她從沒有缺席過。

▲ Polly（中）與王湧源老先生（Y.Y.WANG，左）情誼深厚。王老先生是我駐美國大使館的傳奇性人物，他雖僅具初中學歷，但勤奮自學有成，英文造詣極深。王老先生自1932年3月國際聯盟李頓（George Lytton）調查團赴中國大陸調查日本於1931年發動「九一八事變」起，即擔任顧大使維鈞的英文秘書，後續追隨顧大使駐法國、英國而後美國。顧大使於1956年5月自駐美大使卸任後，王老先生繼續留下服務，負責草擬歷任大使的英文函稿，直至1996年10月辭世。

Marvelously

▲ 2009年駐美國袁大使健生、張公使大同、董公使國猷及國會組同仁與Polly（左6），在美國會「臺灣關係法」立法30週年的酒會合影。

Polly是空軍子弟，70年代初因緣際會移民美國，嗣於1975年進入當時我駐美國大使館服務，這是她的第一份工作，也是畢生唯一的工作。歷經「北美事務協調委員會」以及「駐美國臺北經濟文化代表處」等機構更名，並在沈劍虹、夏功權、蔡維屏、錢復、丁懋時、魯肇忠、胡志強、陳錫蕃、程建人、李大維、吳釗燮、袁健生、金溥聰及沈呂巡等14位中華民國駐美國大使或代表領導下服務，40載從未間斷，從一而終。值得一提的是，Polly當年進館首先追隨服務的是沈大使（劍虹），40年後退休時剛好由另一位沈大使（呂巡）惜別，可謂難得的巧合。

▲ 在國會組日復一日的工作之餘，偶有遇到國內知名藝人到海外訪演並宣慰僑胞，Polly也會露出「追星」的純真一面。圖為崔苔菁女士（左2）及Polly（右2）的合照。

Polly初至大使館服務時，各種資訊設備遠不如現代先進，在沒有電腦協助資料處理與儲存的情況下，只能靠親手抄錄或使用打字機繕打公文信函，製作記載美國會議員及助理資料的紀錄卡。因此，Polly對美國會參眾議員極為熟悉，就像活字典般，可隨時應同事需求提供各種國會歷史資訊，尋找過去不同年代的議員舊檔案時亦易如反掌。此外，由於國會組同仁整日有大半天的時間在國會洽公，每逢同仁公出或在外餐敘，Polly必須留守辦公室接聽電話。試想，美聯邦參議員有100位，眾議員則有435位，其下助理更是難以勝數，在那個

手機尚未發明的年代裡，往往秘書們一頓餐敘下來，即有5、6通待覆電話，讓人欽佩的是Polly從來沒有拼錯過來電助理及其所屬議員的姓名。另因為文書處理的工作量極大，當駐美國代表處首次購置電腦時，Polly是最早一批獲配發電腦的雇員，她並未抗拒新科技，而是主動學習各項新知，與時俱進，即便數十年後的工作環境已大不相同，她嫻熟電腦操作，仍可提供最即時的協助。

Polly是駐美代表處最資深的員工，總是笑臉迎人，個性爽朗隨和，與同仁相處愉快，待人體貼用心，也經常對派駐海外，身處異鄉的秘書遊子們噓寒問暖，所以本處的每位同仁都非常喜愛Polly，尤其她手工製作的各式糕點或山東大餅、蔥油餅更是美味，同仁常有機會大飽口福。

臺美雙邊關係發展的歷史見證

從芳齡少女到慈愛的長者，40年的光陰在歷史洪流中雖不見得漫長，但Polly親身參與目睹了臺美關係的不同階段。

臺美關係生變後，幸有高華德（Barry Goldwater, R-AZ）參議員等國會議員為我仗義執言，催生《臺灣關係法》（Taiwan Relations Act, TRA）成為雙邊關係的重要基石，當時參與該法案起草的聯邦眾議員Lester Wolff （D-NY），至今仍為我重要友人。這些名字，對Polly來說均如數家珍，更別說是兩代同為國會議員的聯邦參議員Frank Murkowski（R-AK）、Lisa Murkowski（R-AK）、眾議員Donald Payne Sr.（D-NJ）、Donald Payne Jr.（D-NJ）及Bud Shuster（R-PA）、Bill Shuster（R-PA），這些跨世代傳承對我國的堅定支持，不僅在Polly的紀錄卡中清楚呈現，亦將是她工作中永難磨滅的美好回憶。

▲ 2015年5月7日在Polly退休惜別茶會上，沈大使代表同仁贈送Polly過去40年服務期間的照片集錦，及其親筆謝函。

珍重與祝福

為感謝Polly的辛勞與貢獻，駐美國代表處特別於今年5月7日舉辦溫馨的惜別茶會。沈呂巡大使在茶會中致詞表示，與Polly四度共事，可以當年國會組諮議、組長、副代表以至代表的四重身分致詞。沈大使特別憶述當年國會組各員戮力工作，但也活潑融洽的各種趣事，並提到過去在國會休會期間，國會組同仁紛紛陪同訪問團返國，Polly有時甚至一人坐鎮組內，有如代理組長，而其一如電腦，將40年來的美國會議員資料整理得井然有序，認真負責的工作精神與敬業樂群的態度，的確值得同仁學習效法。在茶會後同仁紛紛與Polly合影，更顯示她的好人緣及大家對她的敬佩。

今年7月後，駐美國代表處國會組辦公室將不會再看到Polly熟悉的身影及親切的笑容。謹想在此說聲，Polly姐，所有曾經在國會組跟您共事的同仁，及駐美國代表處的全體夥伴誠摯祝福您，感謝您過去40年從不間斷且沒有保留的付出，謹以此文做為紀念。

▲ 融合古典與現代的波士頓都市建築

哈佛與我

■ 公眾外交協調會朱科長怡靜

美國有句話說：「Power goes to Washington, money goes to New York, brains go to Boston」。波士頓堪稱美國學術重鎮，享有「美國雅典」、「美國教育之都」等美名。在波士頓大都會區內設校的大學逾100所，名校雲集，包括哈佛大學（Harvard University）、麻省理工學院（Massachusetts Institute of Technology, MIT）、塔夫茨大學（TUFTS University）、波士頓大學（Boston University）、東北大學（Northeastern University）等，最負盛名者則非哈佛大學莫屬。

▲ 哈佛大學甘迺迪政府學院

世界名校

哈佛大學是美國最古老的私立高等教育機構，創校於1636年，較美國建國（1776年）更早140年。該校創立初期僅有教授1名、學生9名，成長為目前擁有逾2萬名在學學生，及逾36萬名遍布全球校友的規模。建校379年來，哈佛培育人才無數，包括40餘名諾貝爾獎得主、8名美國總統，以及7名外國總統（包括我國馬總統英九、智利Sebastián Piñera、哥倫比亞Juan Manuel Santos、哥斯大黎加José María Figueres、墨西哥Felipe Calderón、Carlos Salinas de Gortari、Miguel de la Madrid）等。

本部多年來與哈佛大學甘迺迪政府學院（John F. Kennedy School of Government）的「艾什民主治理與創新中心」（ASH Center for Democratic Governance and Innovation）合作推動「哈佛—臺灣領袖計畫」，每年選派中高階同仁數名赴該學院參訓。上（2014）年，筆者有幸與秘書處古專門委員文劍、條法司陳科長碩廷等獲派共同參加「國家與國際安全資深主管研習班」（Senior Executives in National and International Security），獲益良多，謹略述參訓心得如後。

課程簡介

依據曾任美國柯林頓及小布希總統外交政策顧問的Celina Realuyo教授分析，2014年美國政府關切的國內外主要安全問題，包含國內經濟復甦遲緩、網路安全威脅、中國大陸崛起、俄烏危機、伊朗及北韓核擴、伊斯蘭國勢

▲ 哈佛大學創辦人John Harvard銅像的左腳鞋面因參訪遊客經年累月地撫觸而掉漆，顯得特別光亮。

力日增、基地組織復興、以巴衝突、美國駐軍阿富汗、拉美毒品暴力，以及非法移民等國際議題。

哈佛大學甘迺迪政府學院於同年11月30日～12月12日，舉辦「國家與國際安全資深主管研習班」，邀集國際知名美國學者專家及政府官員，就前述安全議題闡述美國觀點，並遴選來自全球20國計71名國際事務及安全領域相關人員參加研習，交流及擴展彼此國際視野。

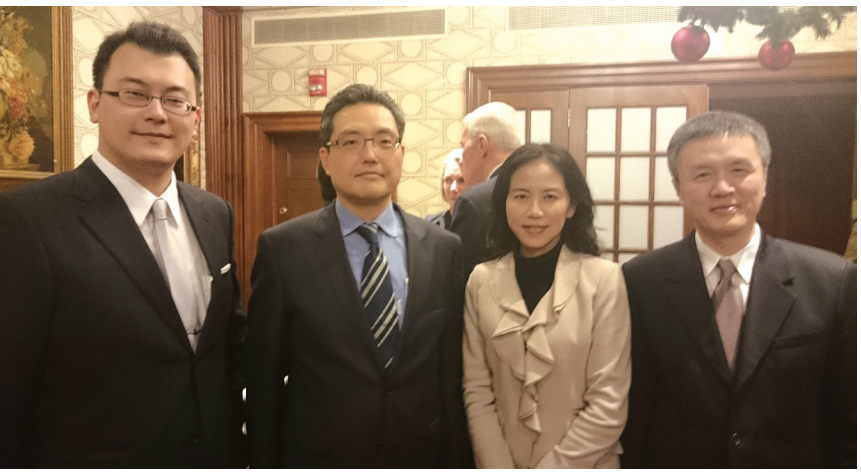
課程規劃主要分3大主軸：安全議題（包括傳統安全議題，如美國外交、國安、能源及全球區域安全政策；非傳統安全議題，如網路資安、大型傳染病等）、能力建構（含談判技巧演練、全球公共治理等）及管理統御（包括經濟政策、危機管理、戰爭倫理等）。

課程進行方式係採事先閱讀、課前小組討論、教授講授等3步驟。校方於開訓前一週，即將相關書面資料上傳至該研習班專屬網站，供學員下載參考。開課期間，每日上午7時50分至8時亦安排學員分組討論，就當日課程相關議題先行探討辯論；教授嗣於課堂上就各主題進行深入剖析，並歡迎學員提供不同觀點。透過前述閱讀默思、公開討論的方式，建構學員多重角度思考及辨證論述能力。

鑑於研習班講座皆為飽學之士，對課程主題亦有獨到見解，多數課程內容堪稱精彩絕倫。囿於篇幅，僅簡述其中最具代表性議題—美國外交及國防政策。

美國外交及國防政策

針對近年美國國內經濟表現欠佳對其整體國力的影響，區域新興強權如中國大陸、俄國乃至印度等，是否將挑戰美國的世界霸



▲ 我國參訓學員合影，左起陳科長、古專門委員、筆者、國安局吳將軍。

▲ 教室一隅

▲ 冬季的哈佛校園

權地位，以及如何調整其軍事作為，以因應剪不斷理還亂的地域衝突，如伊斯蘭國、基地組織、烏克蘭危機等問題，綜依Stephen Walt、Joseph Nye、Nicholas Burns、David Finkelstein、Stephen Bosworth及Roger Porter等人觀點，美國的策略思維可歸納如下。

美國外交政策目標

維持其在西半球的霸權地位、確保關鍵能源取得無虞、促進國際經濟開放、防止大規模毀滅性武器擴散、打擊國際恐怖組織，及鼓勵各國政府參與各項人道事務，以俾宣揚美國價值等。

美國外交國防策略

第一，對國際事務設定優先順序，量力而為，並鼓勵區域夥伴共同承擔國際責任；第二，考量降低在歐洲的軍力部署，鑑於歐洲多數為先進民主國家，具自衛能力，復以戰略價值已不如前，美國宜減少在歐洲的行動，至於烏克蘭危機可透過聯合協議，令其維持中立緩衝國角色；第三，亞洲再平衡政策，亞洲經濟重要性日漸凸顯，中國大陸目前雖僅係區域強權，在國際場域仍可能同時成為美國最大夥伴兼競爭者，未來美國發展與亞洲盟友的關係，需更加睿智謹慎；第四，對中東宜採「離岸

（offshore）」策略，並避免支持政變、建國等軍費耗資甚鉅的政治承諾。

美國將續領導全球

依據Walt、Nye等學者研析，美國未來將續扮演世界秩序領導者，理由包括：第一，中國大陸內部問題（人口老化、環境汙染、貪汙、邊界紛爭等）日益嚴重，影響其後續發展；第二，俄國為沒落強權，勢力範圍局限在周邊國家；第三，歐盟經濟低迷，人口萎縮老化；第四，中東政局仍將長期不穩；第五，印度、巴西及土耳其均將面臨嚴峻的經濟、內政挑戰；第六，非洲經濟體成長迅速，惟尚難以成為國際強權；第七，美國經濟復甦較其他已開發國家迅速，「頁岩氣革命」更可望為其帶來能源獨立並振興製造業。

美方對兩岸看法

Joseph Nye主張「自由不等於民主」，研判習近平政權雖支持經濟自由，惟仍難接受完全的政治民主；另中國大陸內部日益高漲的民族主義，將促使其對主權議題立場更加強硬。

Stephen Bosworth表示，鑑於本次課程無論攸關全球或區域安全議題，多數講座皆以中國大陸為主要競爭對手角度，研究美國相關策略，惟對兩岸問題未特別著墨。為瞭解美方觀點，筆者藉美國前駐南韓大使、現任約翰霍普金斯大學美韓中心主任Bosworth講授「亞洲」專題之機，以南北韓計畫於2030年實現和平統一（屆時可望成為擁有8,000萬人口的世界第7大經濟體）為例切入，就「朝鮮半島統一及臺灣統獨對亞太局勢乃至美國之影響」發言請教其看法。

Bosworth認為，朝鮮半島統一尚有諸多挑戰待克服，蓋南北韓經濟水準懸殊，南韓人民反對可以預期，勢需加強政府與人民之溝通；臺灣與中國大陸雙邊交流頻繁，經貿相互依存度高，為兩岸未來統一奠定良好根基，兩岸和平互動有助亞太區域穩定，為美國所樂見。

名師＆名嘴—論研習班師資

哈佛大學頂尖教授成群，校方循例安排理論及實務經驗俱佳的學者、官員授課，計有美國國務院前政務次卿（Under Secretary of State for Political Affairs，2005～2008）Nicholas Burns大使，美國前駐南韓、菲律賓及突尼西亞大使Stephen Bosworth，曾任4屆美國總統

顧問的CNN資深政論分析家Dr. David Gergen，歷任3屆美國總統（福特、雷根、老布希）經濟顧問的Roger Porter教授，柯林頓及小布希總統的外交政策顧問Celina Realuyo教授，小布希總統的國安顧問Philip Zelikow教授，白宮及國防部傳播顧問John Rendon，甘迺迪政府學院榮譽院長Joseph Nye及Graham Allison，該學院資深談判教授Brian Mandell，Foreign Policy等著名期刊主編Stephen Walt，中國研究專家暨CNA（Center for Naval Analyses）研究中心副總裁David Finkelstein等。

本研習班網羅多位大師級學術泰斗，言論精闢，講課如醍醐灌頂；多位講座並輔以簡報提示重點，使得71名學員（包括27名來自非英語國家者）易於理解授課內容。可惜仍有少數講者授課經驗似較不足，或全程低頭唸稿，或語速過快、音調過低，抑或對學員提問答非所問等，致未獲學員高度評價。筆者因此體會，並非名校之師皆係名嘴，滿腹經綸仍需具備有效溝通技巧，方能成為成功的講座。

迷你聯合國—研習班學員

本班學員共計71人，分別來自美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、日本、菲律賓、馬來西亞、汶萊、挪威、西班牙、墨西哥、智利、牙買加、千里達、約旦、科威特、奈及利亞、肯亞、坦尚尼亞及我國等20國。

開訓當日，研習班主任Tad Oelstrom（美退役中將），勉勵所有參訓者：「You are here to make a difference」，謂除研習班安排講座外，各學員獨特專業背景及在課堂上發表的個人論點，才是賦予每期研習班獨一無二特色的主因，藉此鼓勵學員上課踴躍發言，並把握機會廣植人脈，以有助彼此未來業務推動。

筆者得與來自全球20國中高階政府官員共同學習，同時瞭解各國立場觀點，機會難能可貴。從開訓自我介紹開始，即令筆者深感東西方教育及習慣的異同。一般認為，西方國家人民對家庭觀念較薄弱，但令筆者意外的是，美國學員自我介紹時，除說明自己主要業務執掌外，亦不忘述說家庭狀況，例如當眾分享近日即將升格當爺爺的喜訊等，展現感性的一面，藉此拉近與其他學員距離；反觀其他國家學員的自我介紹，則以聚焦自身專業背景居多。畢竟對家庭重視與否，取決於行動而非言語。

輕鬆一下—課後時光

本項課程膳宿由校方統一安排，學員皆被安頓於鄰近甘迺迪政府學院的商學院學生宿舍。宿舍為公寓式，設備齊全，空間寬敞，每間公寓內有2～3間獨立寢室，室友們共用客廳、餐廳、廚房及衛浴等公共空間。

我的室友M.W.女士是位令人驚艷的金髮

▲ 筆者與室友－美國M.Weigl上校合影

美女。別看她貌似梅格萊恩，有張明星臉，人家可是官拜上校的美國陸軍國民警衛隊英雌！

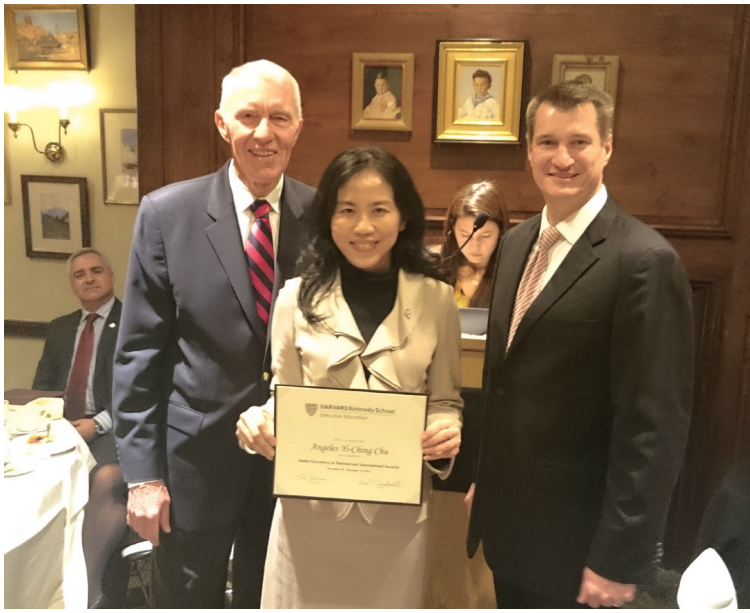
每日課後，同學常相約聚餐小酌。某日我應邀與來自西語國家（含西班牙、墨西哥、智利等）的同學餐敘，在座除我外全為男性。大家難得有機會直接以母語西班牙語交談，天南地北好不開心，亦不免八卦一番。席間有人稱許M.W.上校為班花，獲得全體附議，另名代表約翰霍普金斯大學的女學員（據聞係該校飛彈研究計畫主持人）則獲公認智商最高，印證了「異性相吸」是放諸四海顛撲不破的真理！

語言非障礙、階級非距離

本班71名學員中，有27名來自非英語國家，皆具一定英語程度，溝通無礙；僅有1名來自智利的F上校英語似較生澀，但因個性親切幽默，人緣頗佳。某次與F上校閒談，我不免好奇他上課時如何瞭解授課內容？他大方分享撇步，告稱在課堂上雖聽不懂講座的英語說明，但會立刻透過手機上網查詢簡報的關鍵字，如此即可知悉課堂要旨。談到參訓心得，F上校表示此行最大收穫，並非國際視野的拓展，而是體會人外有人，天外有天，即使在智利貴為軍校校長，位高權重，來到此地仍得與所有學員平起平坐，互相學習。F上校一席話，驗證本研習班力求營造突破位階藩籬、跨越文化隔閡的學術交流場域，堪稱成功。

再別波士頓

猶記十餘年前，筆者尚未進部服務時，曾服務於我國某資訊公司並派駐美國德州。有次休假安排到美東旅行，行經波士頓時已天黑，當時亦是隆冬，天氣嚴寒，為趕行程而未進入哈佛校園，僅隔著校園圍牆遠眺這遙不可及的



▲ 筆者領取結業證書

天下第一學府。誰能預料多年之後有如此機緣入內一窺堂奧，並成為其中的一份子，與來自全球各國不同領域專業人士，共度兩週豐富的學習之旅？心中除充滿感恩，亦盼未來得學以致用，不負本部期許。

藉此，擬特別感謝本部長官提攜、北美司的遴薦、駐波士頓辦事處賴處長銘琪及陳組長珮瑩的協調安排。此外，此行有幸與古專門委員文劍及條法司陳科長碩廷同時參訓，彼此除切磋課程內容，亦分進合擊布建與各國學員關係，令本次學習經驗更為豐碩圓滿，併此申謝。

緬懷外交部長官德政

■ 退休大使葛延森

閱讀「世界日報」本年3月6日登載一篇「外交部最難忘的長官蔣彥士部長」後，覺得有話要說。

蔣部長改善駐外使領人員待遇德政，值得高度肯定，此為錢復次長襄助出謀獻策，破解難題事成，功德無量。此話題引起筆者回憶在民國40年間，葉公超博士出掌外交部長時期，由胡政務次長慶育、時常務次長昭瀛及人事會計單位出謀獻策，曾為改善外交部同仁生計殫盡竭慮，特別設立「外交部同仁互助基金會」，由人事處及會計處負責運作。本互助精神宗旨，首先由外交部提供一筆相當數目可觀的經費，開始按月發給全體工作人員生活補助費，金額不多，但受惠者感恩載德。

推行互助金經費來源及其運作方法如下：第一，通告駐外使館人員本著互助精神，按照其薪俸所得之比率，每月捐助若干金額配合執行，不強迫行事；第二，凡自願捐助者，將來調部辦事期間可享互助金回報。上述合情合理互愛精神，實施以來，外交部全體同仁共體時艱，運作極為順利，完成權宜互助目的。當年外交部人員編制約70餘人，駐外使領館人員估計約有300多人，所捐互助金足夠分配給外交部員工。

多年後，中華民國政府勵精圖治，臺灣經濟日漸繁榮強盛，政府擁有豐厚財力調整全國公教人員待遇，生活逐漸提升改善，外交當局考量實際榮景狀況，始停止執行同仁互助金權宜措施。雖事隔60多年，對外交部歷任長官愛護部屬的優良傳統值得感恩，永誌難忘。

A13 台灣(二) 2015年3月6日 星期五 FRIDAY, MARCH 6, 2015 worldjournal.com 世界日報

當年駐外待遇低 蔣彥士巧加薪

由前考試院長關中等人發起的「黨國大老蔣彥士百歲冥誕紀念音樂會」5日舉行。會中由蔣彥士夫人蔣鄭美瑛（坐者）與孫子蔣顯斌（右二）代表家屬致謝分享蛋糕。（記者黃義書／攝影）

記者陳宛茜／台北6日電

軍公教是否該加薪，近日引爆話題。1970年代末期，外交部也曾面臨加薪的壓力。當時的外交部長蔣彥士認為加薪必須全盤考量、不能為單獨單位加薪，改以加房屋、教育與眷屬津貼的方式，解決外交人員薪水過低的困境。

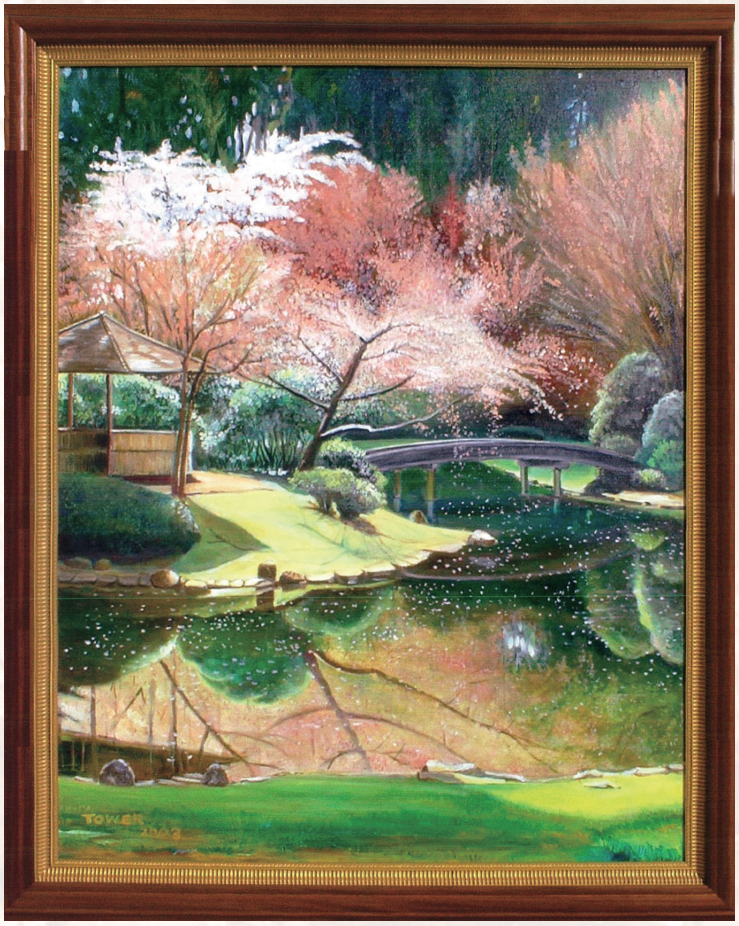
蔣彥士生於1915年元宵節，昨天是他百歲冥誕，親友為他舉辦百歲冥誕音樂會。前副總統蕭萬長、國民黨副主席郝龍斌、內政部前部長許水德、考試院前院長關中等上百位親友參與。

會中播放蔣彥士的回顧影片。片中，外交部前部長錢復指出，蔣彥士是「外交部最難忘的長官」。蔣彥士任外交部長時，美國薪水是台灣薪水的十倍。駐外人員拿台灣薪水在美國工作，經濟窘迫。錢復建議蔣彥士加薪，但蔣認為調薪不能只調個別部門，必須全盤考量。

錢復考察駐外人員的實際生活狀況後，認為可以額外增加駐外房租、子女教育津貼。外交必須交朋友、請客，而煮菜、布置家中都是夫人的事，「眷屬等於幫外交官做一半的事」，建議蔣增加眷屬津貼。蔣彥士二話不說，馬上批准，解決外交人員的待遇問題。

▲ 資料來源：聯合線上提供，並更改版面配置。

王飛大使夫人畫作



▲ 波士頓日本公園春景

▲ 天鵝

徵文啓事

歡迎各界踴躍投稿
投稿信箱 cwachang@mofa.gov.tw

外交工作的範圍廣疇、性質多元、場域多樣，
處理時尤須舉措得宜、手腕靈活；
經由累積各類外交事務經驗，
必能提升國家地位與國際能見度，
使外交工作的成果更上一層。
《外交部通訊》開放各類外交事務文章刊登，
不僅活絡部內人員的聯絡與交流，
亦能讓社會各界認識外交工作的多樣性，
歡迎本部長官、同仁及眷屬踴躍投稿，以饗讀者。

▲ 林部長會晤吐瓦魯總理索本嘉

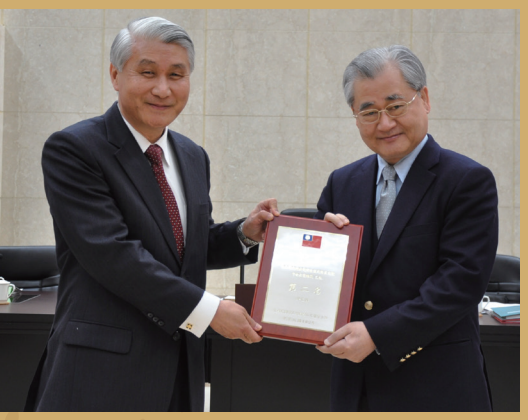
▲ 林部長歡迎帛琉參議院議長陳坎薩

▲ 林部長會晤布吉納法索人民進步黨黨魁卡波雷

▲ 柯政務次長會晤哥倫比亞衆議院第一副議長托雷斯

▲ 史常務次長會晤捷克衆院副議長卡斯狄克

▲ 高政務次長會晤宴請馬紹爾資源發展部長柯尼柳斯



中華民國外交部
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS-REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)
10048 臺北市凱達格蘭大道2號
2 Kaitakelan Blvd., Taipei, 10048, Taiwan (R.O.C.)
TEL：(02)2348-2999
http://www.mofa.gov.tw